

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 10

fjortiosjunde årgången

16 januari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 64/2004 av den 9 januari 2004 om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2003 på löner till sådana tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 65/2004 av den 14 januari 2004 om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 66/2004 av den 15 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 67/2004 av den 15 januari 2004 om undantag från förordning (EG) nr 174/1999 när det gäller giltighetstiden för exportlicenser inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter 13
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 68/2004 av den 15 januari 2004 om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽¹⁾ 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 69/2004 av den 15 januari 2004 om beviljande av undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 1999/105/EG när det gäller saluföring av skogsodlingsmaterial som kommer från vissa frökällor 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 70/2004 av den 15 januari 2004 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter 18
- Kommissionens förordning (EG) nr 71/2004 av den 15 januari 2004 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn 24
- Kommissionens förordning (EG) nr 72/2004 av den 15 januari 2004 om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2315/2003 27

Pris: 18 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 73/2004 av den 15 januari 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003	28
★ Kommissionens direktiv 2003/127/EG av den 23 december 2003 om ändring av rådets direktiv 1999/37/EG om registreringsbevis för fordon ⁽¹⁾	29

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2004/50/EG:

★ Kommissionens beslut av den 17 september 2003 om det undantag från klimatförändringsskatten som Förenade kungariket planerar att bevilja för metan från kolgruvor ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 3242]	54
--	----

2004/51/EG:

★ Kommissionens beslut av den 23 december 2003 om ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Tyskland under 2003 ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 5009]	60
--	----

2004/52/EG:

★ Kommissionens beslut av den 9 januari 2004 om ändring av beslut 90/14/EEG, 91/270/EEG, 92/471/EEG, 94/63/EG, 94/577/EG och 2002/613/EG om importvillkor för sperma från tamdjur av nötkreatur, ägg och embryon från tamdjur av nötkreatur och svin och sperma från tamsvin samt om upphävande av beslut 93/693/EEG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 5401]	67
---	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 64/2004

av den 9 januari 2004

om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2003 på löner till sådana tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen bör beaktas och därför bör, med verkan från och med den 1 juli 2003, korrigeringskoefficienterna för löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän som tjänstgör i tredje land fastställas.
- (2) Korrigeringskoefficienterna kan medföra retroaktiva justeringar (uppåt eller nedåt) av ersättningar som utbetalats på grundval av korrigeringskoefficienterna i förordning (EG, Euratom) nr 1338/2003 ⁽²⁾.
- (3) Om korrigeringskoefficienterna leder till höjd ersättning, bör ett retroaktivt tillägg fastställas.
- (4) Om de nya korrigeringskoefficienterna leder till sänkt ersättning, bör återbetalning föreskrivas av överskjutande belopp som erhållits under tiden mellan den 1 juli 2003 och den dag då denna förordning träder i kraft.
- (5) I likhet med vad som gäller beträffande de korrigeringskoefficienter som tillämpas inom gemenskapen på löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna bör det fastställas att en eventuell återbetalning får avse högst sex månader före

dagen för beslutet om fastställande av koefficienterna och att återbetalningen får fördelas på högst tolv månader efter dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från och med den 1 juli 2003 skall tillämpas på löner till de av Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredje land fastställs i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar skall vara de som gällde för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

1. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till höjd ersättning, skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

2. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till sänkt ersättning, skall institutionerna med retroaktiv verkan justera ersättningarna nedåt för tiden mellan den 1 juli 2003 och den dag då denna förordning träder i kraft.

Den återbetalning av överskjutande belopp som dessa retroaktiva justeringar medför får emellertid endast avse högst sex månader före den dag då denna förordning träder i kraft. Återbetalningen får fördelas på högst tolv månader räknat från den dagen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 2182/2003 (EGT L 327, 16.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 januari 2004.

På rådets vägnar

B. COWEN

Ordförande

BILAGA

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2003
Afghanistan (*)	0,0
Albanien	79,5
Algeriet	77,1
Angola	109,6
Argentina	61,1
Australien	89,7
Bangladesh	56,7
Barbados	105,8
Belize	78,9
Benin	87,7
Bolivia	51,2
Bosnien och Hercegovina	74,5
Botswana	68,7
Brasilien	58,0
Bulgarien	71,4
Burkina Faso	82,4
Burundi (*)	0,0
Centralafrikanska republiken	111,4
Chile	65,2
Colombia	53,7
Costa Rica	75,2
Cypern	100,1
Demokratiska republiken Kongo	138,7
Djibouti	97,6
Dominikanska republiken	51,7
Ecuador (*)	0,0
Egypten	45,7
Ekvatorialguinea	108,7
Elfenbenskusten	106,3
Eritrea	38,8
Estland	75,5
Etiopien	70,0
f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	75,7
Fiji	70,5
Filippinerna	51,5

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2003
Förenta staterna (New York)	104,7
Förenta staterna (Washington)	101,3
Gabon	113,3
Gambia	38,0
Georgien	82,0
Ghana	70,0
Guatemala	73,3
Guinea	71,3
Guinea-Bissau	136,6
Guyana	59,5
Haiti	82,7
Hongkong	87,5
Indien	48,2
Indonesien	86,6
Israel	93,8
Jamaica	77,4
Japan (Naka)	121,3
Japan (Tokyo)	129,2
Jordanien	75,5
Kambodja	65,2
Kamerun	99,0
Kanada	75,8
Kap Verde	75,9
Kazakstan	90,8
Kenya	83,0
Kina	76,8
Komorererna	109,9
Kongo	130,2
Kroatien	95,5
Kuba (*)	0,0
Laos	70,1
Lesotho	55,0

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2003
Lettland	69,9
Libanon	92,6
Liberia (*)	0,0
Litauen	75,5
Madagaskar	78,6
Malawi	78,7
Malaysia	74,8
Mali	90,4
Malta	94,9
Marocko	84,0
Mauretanien	65,4
Mauritius	76,4
Mexiko	80,4
Moçambique	69,6
Namibia	64,2
Nederländska Antillerna	89,2
Nepal	63,5
Nicaragua	69,1
Niger	87,5
Nigeria	75,3
Norge	134,5
Nya Kaledonien	119,9
Pakistan	52,6
Papua Nya Guinea	68,4
Paraguay	60,8
Peru	80,8
Polen	70,8
Rumänien	49,5
Rwanda	80,8
Ryssland	104,0
Salomonöarna	81,0
São Tomé och Príncipe	55,2
Saudiarabien (*)	0,0
Schweiz	119,2

(*) Inga uppgifter.

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2003
Senegal	79,3
Serbien och Montenegro	60,7
Sierra Leone	72,9
Singapore (*)	0,0
Slovakien	79,0
Slovenien	85,3
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	57,2
Sudan	36,7
Surinam	50,2
Swaziland	55,0
Sydafrika	54,3
Sydkorea	88,9
Syrien	56,6
Taiwan (*)	0,0
Tanzania	58,6
Tchad	114,5
Thailand	58,7
Tjeckien	82,7
Togo	97,2
Trinidad och Tobago	69,5
Tunisien	74,8
Turkiet	79,7
Uganda	66,2
Ukraina	92,1
Ungern	73,3
Uruguay	57,1
Vanuatu	115,2
Venezuela	67,5
Vietnam	52,9
Västbanken – Gaza	87,7
Zambia	45,5
Zimbabwe (*)	0,0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 65/2004**av den 14 januari 2004****om inrättande av ett system för skapande och tilldelning av unika identitetsbeteckningar för genetiskt modifierade organismer**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet för och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet för livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG ⁽¹⁾, särskilt artikel 8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1830/2003 föreskrivs ett harmoniserat regelverk för spårbarhet för genetiskt modifierade organismer (GMO), samt för livsmedel och foderprodukter som är framställda av GMO, som innebär att aktörerna skall överföra och lagra relevant information om sådana produkter i varje skede av utsläppandet på marknaden.
- (2) Enligt den förordningen har en aktör som släpper ut produkter på marknaden som innehåller eller består av GMO skyldighet att i denna relevanta information inkludera den unika identitetsbeteckning som tilldelas varje GMO som ett sätt att ange dess förekomst och återspegla den specifika transformationshändelse som omfattas av medgivandet eller tillståndet för utsläppande av den aktuella GMO:n på marknaden.
- (3) Unika identitetsbeteckningar bör skapas enligt ett särskilt format för att uppnå konsekvens både inom gemenskapen och på internationell nivå.
- (4) I medgivande eller tillstånd som lämnas för utsläppande av en viss GMO på marknaden enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽²⁾ eller enligt annan gemenskapslagstiftning bör den unika identitetsbeteckningen för aktuell GMO anges. En person som ansöker om ett sådant medgivande bör se till att den korrekta unika identitetsbeteckningen anges i ansökan.
- (5) Om medgivanden att släppa ut GMO på marknaden har lämnats enligt rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ⁽³⁾, innan denna förordning träder i kraft, måste, om det inte redan har gjorts, en

unik identitetsbeteckning tas fram, tilldelas och på lämpligt sätt registreras för varje GMO som omfattas av dessa medgivanden.

- (6) För att beakta utvecklingen i internationella forum och upprätthålla en konsekvens i förhållande till dessa, bör hänsyn tas till de format för unika identitetsbeteckningar som fastställts av Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) för användning inom produkt databasen BioTrack och inom det förmedlingscentrum för biosäkerhet som inrättas genom Cartagena-protokollet om biosäkerhet till konventionen om biologisk mångfald.
- (7) För att få en fullständig tillämpning av förordning (EG) nr 1830/2003 är det nödvändigt att denna förordning träder i kraft så snart som möjligt.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättas enligt artikel 30 i direktiv 2001/18/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I**RÄCKVIDD***Artikel 1*

1. Denna förordning skall gälla för genetiskt modifierade organismer, (nedan kallade "GMO"), som har godkänts för utsläppande på marknaden enligt direktiv 2001/18/EG eller annan gemenskapslagstiftning, och ansökningar om utsläppande på marknaden enligt sådan lagstiftning.

2. Denna förordning skall inte gälla för humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel som är godkända enligt rådets förordning (EEG) nr 2309/93 ⁽⁴⁾, eller ansökningar om godkännande enligt den förordningen.

KAPITEL II**ANSÖKNINGAR OM UTSLÄPPANDE PÅ MARKNADEN AV GMO***Artikel 2*

1. Ansökningar om utsläppande av GMO på marknaden skall innehålla en unik identitetsbeteckning för varje berörd GMO.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 24.8.1993, s. 1.

⁽¹⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1830/2003.

⁽³⁾ EGT L 117, 8.5.1990, s. 15. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2001/18/EG (EGT L 106, 17.4.2001, s. 16).

2. Sökande skall, i enlighet med de format som anges i bilagan, skapa den unika identitetsbeteckningen för varje berörd GMO, efter att ha konsulterat OECD:s produkt databas BioTrack, och förmedlingscentrumet för biosäkerhet, för att ta reda på om det redan har skapats en unik identitetsbeteckning för den aktuella GMO:n i enlighet med dessa format.

Artikel 3

Om medgivande eller tillstånd för utsläppande av GMO på marknaden beviljas gäller följande:

- a) Den unika identitetsbeteckningen för varje GMO skall anges i medgivandet eller tillståndet.
- b) Kommissionen, som representerar gemenskapen, eller, i förekommande fall den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall se till att den unika identitetsbeteckningen för varje GMO så snart som möjligt skriftligt meddelas till förmedlingscentrumet för biosäkerhet.
- c) Den unika identitetsbeteckningen för varje berörd GMO skall föras in i relevanta register hos kommissionen.

KAPITEL III

GMO FÖR VILKA MEDGIVANDE FÖR UTSLÄPPANDE PÅ MARKNADEN HAR LÄMNATS INNAN DENNA FÖRORDNING TRÄDER I KRAFT

Artikel 4

1. Unika identitetsbeteckningar skall tilldelas alla GMO för vilka medgivande för utsläppande på marknaden har lämnats enligt direktiv 90/220/EEG innan denna förordning träder i kraft.

2. Berörda tillståndshavare, eller i förekommande fall den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall konsultera produkt databasen BioTrack, och förmedlingscentrumet för biosäkerhet, för att ta reda på om det redan har skapats en unik identitetsbeteckning för den aktuella GMO:n i enlighet med de format som anges i bilagan.

Artikel 5

1. Om medgivande för utsläppande av en GMO på marknaden har lämnats innan denna förordning träder i kraft, och en unik identitetsbeteckning för denna GMO har skapats i enlighet med de format som anges i bilagan, skall punkterna 2, 3 och 4 tillämpas.

2. Varje tillståndshavare, eller, i förekommande fall, den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall inom 90 dagar efter den dag då denna förordning träder i kraft skriftligt meddela kommissionen

- a) att en unik identitetsbeteckning redan har skapats i enlighet med de format som anges i bilagan,
- b) närmare uppgifter om den unika identitetsbeteckningen.

3. Den unika identitetsbeteckningen för varje berörd GMO skall föras in i relevant register hos kommissionen.

4. Kommissionen, som representerar gemenskapen, eller i förekommande fall den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall se till att den unika identitetsbeteckningen för varje GMO så snart som möjligt skriftligt meddelas till förmedlingscentrumet för biosäkerhet.

Artikel 6

1. Om medgivande för utsläppande av en GMO på marknaden har lämnats innan denna förordning träder i kraft, men en unik identitetsbeteckning för denna GMO inte har skapats i enlighet med de format som anges i bilagan, skall punkterna 2, 3, 4 och 5 tillämpas.

2. Varje tillståndshavare, eller, i förekommande fall den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall skapa en unik identitetsbeteckning för den aktuella GMO:n i enlighet med de format som anges i bilagan.

3. Tillståndshavaren skall, inom 90 dagar efter den dag då denna förordning träder i kraft, skriftligt meddela närmare uppgifter om den unika identitetsbeteckningen till den behöriga myndighet som lämnar medgivandet, och denna skall i sin tur omedelbart överföra uppgifterna till kommissionen.

4. Den unika identitetsbeteckningen för varje berörd GMO skall föras in i relevanta register hos kommissionen.

5. Kommissionen, som representerar gemenskapen, eller i förekommande fall den behöriga myndighet som har fattat det slutgiltiga beslutet om originalansökan, skall se till att den unika identitetsbeteckningen för varje GMO så snart som möjligt skriftligt meddelas till förmedlingscentrumet för biosäkerhet.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen

BILAGA

FORMAT FÖR UNIKA IDENTITETSBETECKNINGAR

Bilagan nedan visar formaten för de unika identitetsbeteckningarna för växter i avsnitt A och för mikroorganismer och djur i avsnitt B.

AVSNITT A

1. Generellt format

I denna bilaga lämnas närmare uppgifter om det format som skall användas för unika identitetsbeteckningar för GMO som väntar på godkännande eller som har godkänts för utsläppande på marknaden enligt gemenskapens lagstiftning. Formatet är sammansatt av tre komponenter som omfattar ett antal alfanumeriska tecken som representerar den sökande/tillståndshavaren, transformationshändelsen och en kontroll.

Formatet omfattar totalt nio alfanumeriska tecken. Den första komponenten representerar den sökande/tillståndshavaren och omfattar två eller tre alfanumeriska tecken. Den andra komponenten omfattar fem eller sex alfanumeriska tecken och representerar transformationshändelsen. Den tredje komponenten är till för kontroll och utgörs av en avslutande siffra.

Följande exempel på en unik identitetsbeteckning har skapats enligt detta format.

C	E	D	-	A	B	8	9	1	-	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

eller

C	E	-	A	B	C	8	9	1	-	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

I de följande avsnitten lämnas riktlinjer för hur de tre enskilda komponenterna i den unika identitetsbeteckningen skall bildas.

2. Komponent för sökande/tillståndshavare

De första två eller tre alfanumeriska tecknen representerar den sökande/tillståndshavaren (till exempel de första två eller tre bokstäverna i den sökandes/tillståndshavarens organisationsnamn) följt av ett tankstreck:

C	E	D	-
---	---	---	---

eller

C	E	-
---	---	---

Sökande kan redan ha fastställt alfanumeriska tecken för att ange sin identitet och dessa återfinns i kodtabellen över sökande i OECD:s produktdatabas BioTrack. Dessa sökande skall fortsätta att använda dessa tecken.

En ny sökande som inte är identifierad i databasen kommer inte att tillåtas använda koder som redan har förts in i kodtabellen över sökande i databasen. Den nya sökande bör meddela de nationella myndigheterna, och dessa bör uppdatera OECD:s produktdatabas BioTrack genom att föra in en ny kod (tecken) för att identifiera den nya sökande i kodtabellen.

3. Komponent för transformationshändelse

Den andra gruppen av fem eller sex alfanumeriska tecken representerar den eller de specifika transformationshändelser som omfattas av ansökan om utsläppande på marknaden och/eller tillstånd:

A	B	8	9	1	-
---	---	---	---	---	---

eller

A	B	C	8	9	1	-
---	---	---	---	---	---	---

En viss transformationshändelse kan naturligtvis ske i olika organismer, arter och sorter, och tecknen bör vara representativa för den specifika händelse det är fråga om. För att uppnå konsekvens och undvika dubbleringar bör sökande också här konsultera OECD:s produktdatabas BioTrack för unika identitetsbeteckningar som har tilldelats liknande transformationshändelser för samma organism/art.

Sökande bör utveckla en egen intern metod för att undvika att en "transformationshändelse" tilldelas samma beteckning (tecken) om den används i en annan organism. Om liknande transformationshändelser utvecklas av två eller flera organisationer bör "uppgifter om den sökande" (se avsnitt 3.2) göra det möjligt för den sökande att skapa en unik identitetsbeteckning för sin egen produkt och samtidigt säkerställa att den skiljer sig från dem som skapas av andra sökande.

När det gäller nya GMO som omfattar mer än en transformationshändelse (även kallade "stacked-gene"-transformationshändelser) bör sökande eller tillståndshavare skapa en ny unik identitetsbeteckning för sådana GMO.

4. Kontrollkomponent

Det sista tecknet i den unika identitetsbeteckningen är en kontrollsiffra som skall vara skild från resten av tecknen i den unika identitetsbeteckningen genom ett tankstreck:

-

6

eller

-

5

Kontrollsiffran är avsedd att minska felen genom att säkerställa att databasens användare fyller i den korrekta alfanumeriska identitetsbeteckningen.

Kontrollsiffran beräknas på följande sätt: Kontrollsiffran är en enda siffra. Den erhålls genom att man adderar de numeriska värdena för alla de alfanumeriska tecknen i den unika identitetsbeteckningen. Det numeriska värdet för vart och ett av tecknen är från 0 till 9 för de numeriska tecknen (0 till 9) och 1 till 26 för de alfabetiska tecknen (A till Z) (se avsnitt 5 och 6). Om totalsumman består av flera siffror fortsätter beräkningen genom att dessa siffror adderas på samma sätt, och detta upprepas tills slutsumman är en enda siffra. Exempelvis beräknas kontrollsiffran för koden CED-AB891 på följande sätt:

Steg ett: $3 + 5 + 4 + 1 + 2 + 8 + 9 + 1 = 33$.

Steg två: $3 + 3 = 6$, kontrollsiffran är alltså 6.

Den slutliga unika identitetsbeteckningen blir således CED-AB891-6.

5. Form av siffror som skall användas i den unika identitetsbeteckningen

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9

6. Form av alfabetiska tecken som skall användas, plus numeriska motsvarigheter för beräkning av kontroll-siffran.

A=1
B=2
C=3
D=4
E=5
F=6
G=7
H=8
I=9
J=10
K=11
L=12
M=13
N=14
O=15
P=16
Q=17
R=18
S=19
T=20
U=21
V=22
W=23
X=24
Y=25
Z=26

Noll bör återges med symbolen 0 för att undvika förväxling med bokstaven O.

AVSNITT B

Bestämmelserna i avsnitt A i denna bilaga skall gälla för mikroorganismer och djur om inte ett annat format för unik identitetsbeteckning antas internationellt och godkänns av gemenskapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 66/2004**av den 15 januari 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	84,2
	204	39,5
	212	137,2
	999	87,0
0707 00 05	052	129,4
	204	122,9
	220	244,4
	999	165,6
0709 90 70	052	102,4
	204	58,1
	999	80,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	49,6
	204	54,1
	212	58,9
	220	31,5
	421	33,9
	999	45,6
0805 20 10	052	77,9
	204	94,2
	999	86,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	81,6
	204	86,3
	464	86,4
	600	69,6
	624	73,1
	999	79,4
0805 50 10	052	74,6
	600	75,8
	999	75,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	63,0
	060	39,9
	400	102,4
	404	96,9
	720	68,6
	999	74,2
0808 20 50	052	41,8
	060	61,1
	064	60,0
	400	90,0
	528	96,9
	720	34,5
	999	64,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 67/2004**av den 15 januari 2004****om undantag från förordning (EG) nr 174/1999 när det gäller giltighetstiden för exportlicenser inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 ⁽²⁾ fastställs giltighetstiden för exportlicenser.
- (2) När Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ansluter sig till gemenskapen den 1 maj 2004 uppstår en helt ny situation på marknaden för mjölkprodukter, och denna kommer att göra det nödvändigt att anta lämpliga åtgärder för förvaltning av exportbidrag.
- (3) För att de nya bestämmelserna för förvaltning av exportbidrag skall kunna börja tillämpas vid anslutningsdatumet bör exportlicenser för mjölkprodukter för vilka ansökan har lämnats in senast den 31 mars 2004 få sin giltighetstid begränsad till den 30 april 2004.

(4) Det bör därför göras ett undantag från förordning (EG) nr 174/1999.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 6 i förordning (EG) nr 174/1999 skall giltighetstiden för exportlicenser, med förutfastställelse av bidraget, som har sökts senast den 31 mars 2004 för de produkter som avses i punkterna a–d i den nämnda artikeln, löpa ut den 30 april 2004.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas för exportlicenser som söks från och med den dag då förordningen träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1787/2003 (EUT L 21.10.2003, s. 121).

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2003 (EUT L 287, 5.11.2003, s. 13).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 68/2004**av den 15 januari 2004****om ändring av förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 av den 16 december 2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EG) nr 2320/2002 är kommissionen skyldig att anta åtgärder för att fastställa gemensamma grundstandarder för luftfartsskydd i hela Europeiska unionen. Den första rättsakt som innehöll sådana åtgärder var kommissionens förordning (EG) nr 622/2003 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽²⁾.
- (2) I enlighet med förordning (EG) nr 2320/2002 och i syfte att förebygga olagliga handlingar bör de åtgärder som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 622/2003 vara hemliga och inte publiceras. Samma bestämmelser gäller för alla ändringar av rättsakter.
- (3) Trots detta finns det behov av en harmoniserad förteckning som är tillgänglig för allmänheten och som innehåller de föremål som inte får medföras av passagerare till behörighetsområden och i flygplanskabinen, samt sådana föremål som inte får medföras i luftfartygets lastrum.
- (4) En sådan förteckning kan naturligtvis aldrig vara fullständig. Den behöriga myndigheten bör därför ha rätt att förbjuda andra föremål utöver dem som anges i

förteckningen. Passagerarna bör lämpligen före och under incheckningen erhålla tydlig information om vilka föremål som är förbjudna.

- (5) Harmoniserade bestämmelser bör också införas som gäller personal, inbegripet flygbesättningar, och deras rätt att föra med sig föremål som är förbjudna för passagerare och som krävs för att personalen skall kunna utföra sina uppgifter.
- (6) Förordning (EG) nr 622/2003 bör ändras i enlighet med detta.
- (7) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för luftfartsskyddet inom den civila luftfarten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Syfte**

Bilagan till förordning (EG) nr 622/2003 ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 3 i den förordningen skall gälla beträffande denna bilagas konfidentialitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall gälla från och med den 1 februari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 355, 30.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 89, 5.4.2003, s. 9.

BILAGA

I enlighet med artikel 1 är denna bilaga hemlig och skall inte offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 69/2004**av den 15 januari 2004****om beviljande av undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 1999/105/EG när det gäller saluföring av skogsodlingsmaterial som kommer från vissa frökällor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial⁽¹⁾, särskilt artikel 6.7 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Skogsodlingsmaterial som skall saluföras skall enligt direktiv 1999/105/EG komma från sådana frökällor som uppfyller kraven i bilagorna till det direktivet.
- (2) Skogsodlingsmaterial som kommer från godkända frökällor får saluföras under flera kategoribeteckningar, även "Individutvalt".
- (3) Vissa frökällor som tillhör en art som tidigare inte omfattades av rådets direktiv 66/404/EG⁽²⁾ och som är avsedda för produktion av skogsodlingsmaterial som inte uppfyller samtliga krav i direktiv 1999/105/EG kan inte uppfylla dessa krav inom en rimlig tidsperiod på grund av den långa livscykeln.
- (4) För att brist på frökällor som är avsedda för produktion av odlingsmaterial skall undvikas bör undantag beviljas för en begränsad tidsperiod på vissa villkor.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och förökningsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Denna förordning skall tillämpas på frökällor av *Pinus pinaster* Ait. som uppfyller kraven i direktiv 1999/105/EG med undantag för punkt 1 c i bilaga IV till det direktivet.

⁽¹⁾ EGT L 11, 15.1.2000, s. 17.

⁽²⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2326/66.

2. Medlemsstaterna får tillåta saluföring av odlingsmaterial under kategoribeteckningen "Individutvalt", om detta odlingsmaterial kommer från frökällor av den typ som anges i punkt 1.

I detta direktiv används beteckningarna "frökälla", "odlingsmaterial", "individutvalt" och "officiellt organ" med de betydelser som anges i artikel 2 i direktiv 1999/105/EG.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om varje frökälla som har godkänts för produktion av skogsodlingsmaterial enligt denna förordning.

2. Det skall framgå av uppgifterna i den nationella förteckning över godkända frökällor som anges i artikel 10 i direktiv 1999/105/EG att frökällorna inte uppfyller alla krav i det direktivet enligt "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG".

3. Det skall framgå av uppgifterna i den gemenskapsförteckning över godkända frökällor för produktion av skogsodlingsmaterial som anges i artikel 11 i direktiv 1999/105/EG att frökällorna inte uppfyller alla krav i det direktivet enligt "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG".

4. Det skall framgå av det stambrev som anges i artikel 12 i direktiv 1999/105/EG att frökällorna inte uppfyller alla krav i det direktivet enligt "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG". Närmare information ges i bilagan till denna förordning.

Artikel 3

Vid saluföringen av skogsodlingsmaterial från frökällor som tillåts enligt artikel 1 skall det på de etiketter eller i de dokument från leverantören som krävs enligt artikel 14.1 i direktiv 1999/105/EG anges att "Materialet uppfyller kraven i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 69/2003".

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall upphöra att gälla 15 år efter dess ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Uppgifter som skall anges i stambrevet i bilaga VIII del B

1. I stycke 1b skall orden "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG" och lämpligt namn på frökällan anges.
 2. I stycke 6 skall orden "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG" och registerhänvisning anges.
 3. I stycke 20 skall orden "artikel 6.7 i direktiv 1999/105/EG" anges.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 70/2004
av den 15 januari 2004
om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1787/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.
- (2) I förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
 - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförselorter inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
 - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
 - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
 - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
 - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

- (3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

- (4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.

- (5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.

- (6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2003 ⁽⁴⁾, skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helprodukts sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽⁵⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽⁶⁾. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 121.

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 ⁽²⁾, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags-belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags-belopp
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	37,96
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2271
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,737	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,624	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	63,59
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,95	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	63,59
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	92,23
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	96,26
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	102,58
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	103,20
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,9223
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	1,0258
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,911
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,95
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	31,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	46,03
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	90,78	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	55,02
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6450	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	64,50
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6450	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	64,50
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	93,05
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	93,05	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	97,12
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	97,12	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	103,50
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	103,50	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	104,14
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	64,50	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	104,76
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	93,05	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	105,83
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	97,12	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	113,74
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	103,50	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6450
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	104,14	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6450
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	104,76	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,9305
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	105,83	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9712
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	113,74	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	1,0350
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	104,14	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	104,76	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	105,83	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	111,70	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	113,74	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	121,76	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	126,30	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	131,56	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6450	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,9305	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9712	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	1,0350	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	184,52
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,9305	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	162,82
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9712	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	169,32
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	1,0350	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,55
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	1,0414	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	1,0414	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,1170	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	27,02
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		075	EUR/100 kg	28,71
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	33,77

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags-belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags-belopp
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,14		L04	EUR/100 kg	66,03
	075	EUR/100 kg	26,70		075	EUR/100 kg	70,18
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	24,32
	A01	EUR/100 kg	31,42		A01	EUR/100 kg	82,56
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	11,03		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	11,71		L04	EUR/100 kg	5,56
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	11,05
	A01	EUR/100 kg	13,78		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	36,65		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	38,94		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	45,81		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	37,17		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	39,49		L04	EUR/100 kg	5,56
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	11,05
	A01	EUR/100 kg	46,46		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	41,50		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	44,08		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	51,86		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	60,97		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	64,79		L04	EUR/100 kg	11,84
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	23,59
	A01	EUR/100 kg	76,22		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	A01	EUR/100 kg	27,75
	L04	EUR/100 kg	50,81		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	53,98		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	63,51		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	19,08
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	18,85		L04	EUR/100 kg	11,84
	075	EUR/100 kg	20,03		075	EUR/100 kg	23,59
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	23,56		A01	EUR/100 kg	27,75
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	22,85		L04	EUR/100 kg	13,39
	075	EUR/100 kg	24,28		075	EUR/100 kg	26,67
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9870	A01	EUR/100 kg	28,57	0406 30 90 9000	A01	EUR/100 kg	31,37
	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	14,04
	A00	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	27,97
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	L04	EUR/100 kg	42,13	0406 40 50 9000	A01	EUR/100 kg	32,91
	075	EUR/100 kg	44,76		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	15,39		L04	EUR/100 kg	64,53
	A01	EUR/100 kg	52,67		075	EUR/100 kg	68,57
	A01	EUR/100 kg	52,67		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	80,67
	L04	EUR/100 kg	55,61		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	59,09		L04	EUR/100 kg	66,27
	400	EUR/100 kg	20,51		075	EUR/100 kg	70,40
	A01	EUR/100 kg	69,52		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	82,83
	L04	EUR/100 kg	59,10		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	62,80		L04	EUR/100 kg	72,87
	400	EUR/100 kg	21,80		075	EUR/100 kg	88,65
	A01	EUR/100 kg	73,87		400	EUR/100 kg	29,31
					A01	EUR/100 kg	104,30

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	79,89	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	97,95	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	31,11	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	115,23	
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	76,80	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	94,61	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	23,80	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	111,30	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	73,79		0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	89,56			L04	EUR/100 kg	76,80
	400	EUR/100 kg	21,67			075	EUR/100 kg	94,61
	A01	EUR/100 kg	105,36			400	EUR/100 kg	23,80
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900		A01	EUR/100 kg	111,30
	L04	EUR/100 kg	64,80		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	79,17		L04	EUR/100 kg	66,89	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	81,45	
	A01	EUR/100 kg	93,15		400	EUR/100 kg	25,61	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	95,83	
	L04	EUR/100 kg	64,36		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	78,32		L04	EUR/100 kg	67,34	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	82,34	
	A01	EUR/100 kg	92,14		400	EUR/100 kg	10,81	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	96,86	
	L04	EUR/100 kg	58,30		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	70,93		L04	EUR/100 kg	60,72	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	73,89	
	A01	EUR/100 kg	83,45		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	86,93	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	68,01	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	82,75	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	97,36	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	64,70	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	78,05	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	A01	EUR/100 kg	91,83	
	L04	EUR/100 kg	48,96		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	59,89		L04	EUR/100 kg	62,75	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	77,91	
	A01	EUR/100 kg	70,45		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	A01	EUR/100 kg	91,66	
	L04	EUR/100 kg	49,46		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	59,93		L04	EUR/100 kg	66,53	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	80,74	
	A01	EUR/100 kg	70,50		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	A01	EUR/100 kg	94,99	
	L04	EUR/100 kg	75,80		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	92,63		L04	EUR/100 kg	65,90	
	400	EUR/100 kg	29,89		075	EUR/100 kg	79,51	
	A01	EUR/100 kg	108,97		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	93,54	
	L04	EUR/100 kg	75,80					
	075	EUR/100 kg	92,63					
	400	EUR/100 kg	19,54					
	A01	EUR/100 kg	108,97					
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	72,87					
	075	EUR/100 kg	88,65					
	400	EUR/100 kg	29,31					
	A01	EUR/100 kg	104,30					
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	80,30					
	075	EUR/100 kg	98,76					
	400	EUR/100 kg	27,82					
	A01	EUR/100 kg	116,19					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,80		L04	EUR/100 kg	59,06
	075	EUR/100 kg	65,72		075	EUR/100 kg	73,39
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,76
0406 90 81 9900	A01	EUR/100 kg	77,32	0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	86,34
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,01		L04	EUR/100 kg	66,79
	075	EUR/100 kg	82,75		075	EUR/100 kg	81,27
0406 90 85 9930	400	EUR/100 kg	23,15	0406 90 87 9971	400	EUR/100 kg	23,16
	A01	EUR/100 kg	97,36		A01	EUR/100 kg	95,62
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	73,45		L04	EUR/100 kg	66,79
0406 90 85 9970	075	EUR/100 kg	89,82	0406 90 87 9972	075	EUR/100 kg	81,27
	400	EUR/100 kg	28,85		400	EUR/100 kg	18,79
	A01	EUR/100 kg	105,68		A01	EUR/100 kg	95,62
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	67,34	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	28,46
	075	EUR/100 kg	82,34		075	EUR/100 kg	34,77
	400	EUR/100 kg	25,24		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	96,86		A01	EUR/100 kg	40,91
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	65,59
0406 90 86 9300	L04	EUR/100 kg	61,79		075	EUR/100 kg	79,80
	075	EUR/100 kg	77,90		400	EUR/100 kg	13,19
	400	EUR/100 kg	15,15	0406 90 87 9975	A01	EUR/100 kg	93,88
	A01	EUR/100 kg	91,65		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	71,18
	L04	EUR/100 kg	62,68		075	EUR/100 kg	86,23
	075	EUR/100 kg	78,72	0406 90 87 9979	400	EUR/100 kg	13,19
	400	EUR/100 kg	16,61		A01	EUR/100 kg	102,58
0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	92,61		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	64,80
	L04	EUR/100 kg	66,59	0406 90 88 9100	075	EUR/100 kg	79,17
	075	EUR/100 kg	82,75		400	EUR/100 kg	13,19
0406 90 87 9100	400	EUR/100 kg	18,79		A01	EUR/100 kg	93,15
	A01	EUR/100 kg	97,36		A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	73,45		L04	EUR/100 kg	50,84
0406 90 87 9200	075	EUR/100 kg	89,82		075	EUR/100 kg	63,62
	400	EUR/100 kg	22,00		400	EUR/100 kg	16,61
	A01	EUR/100 kg	105,68		A01	EUR/100 kg	74,85
	A00	EUR/100 kg	—				
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	51,50				
	075	EUR/100 kg	64,89				
	400	EUR/100 kg	13,55				
0406 90 87 9900	A01	EUR/100 kg	76,35				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	57,55				
	075	EUR/100 kg	72,30				
0406 90 87 9900	400	EUR/100 kg	15,30				
	A01	EUR/100 kg	85,05				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	57,55				
	075	EUR/100 kg	72,30				
	400	EUR/100 kg	15,30				
	A01	EUR/100 kg	85,05				

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Malta, Turkiet, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Kroatien, Kanada, Cypern, Australien och Nya Zeeland.

L04 Albanien, Slovenien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

L05 alla destinationer med undantag av Polen, Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Tjeckien, Slovakien och Förenta staterna.

L06 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen, Ungern och Förenta staterna.

L07 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Tjeckien, Slovakien och Förenta staterna.

"970" omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och 36.1 c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11) samt export som genomförs på grundval av kontrakt med väpnade styrkor som är stationerade på en medlemsstats territorium men under annans fana.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 71/2004**av den 15 januari 2004****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 12.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	2,57
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	24,93
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	42,76
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	42,76
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	24,93

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 31 december 2003–14 januari 2004)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	låg kvalitet (**)	USbarley 2
Notering (EUR/t)	131,81 (***)	79,36	162,25	152,25	132,25	109,89
Tillägg för golfen (EUR/t)	27,08	12,69	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(***) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 25,87 euro/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 36,74 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 72/2004**av den 15 januari 2004****om de anbud som meddelats för import av majs inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2315/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾ särskilt artikel 12.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran om den största sänkningen av importtullar för majs till Portugal från tredje land har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 2315/2003 ⁽³⁾.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

- (3) Med särskild hänsyn till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95 är det inte uppenbart att en största sänkning av importtullar skall företas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 9 till och med den 15 januari 2004 enligt den anbudsinfördran om sänkning av importtullar för majs som avses i förordning (EG) nr 2315/2003 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 342, 30.12.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 73/2004**av den 15 januari 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1814/2003 av den 15 oktober 2003 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige för regleringsåret 2003/2004 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder med undantag av Bulgarien, Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern har inletts genom förordning (EG) nr 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1814/2003 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuderna och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.
- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 9 till och med den 15 januari 2004 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003 är det högsta exportbidraget för havre fastställt till 16,95 euro/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203, 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265, 16.10.2003, s. 25.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/127/EG
av den 23 december 2003
om ändring av rådets direktiv 1999/37/EG om registreringsbevis för fordon
(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 1999/37/EG av den 29 april 1999 om registreringsbevis för fordon ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 1999/37/EG fastställs harmoniserade regler för registreringsbevis för fordon som registreras i gemenskapen.
- (2) Mot bakgrund av den allt större spridningen av elektronisk utrustning och telematikutrustning i fordon bör bilagorna till direktiv 1999/37/EG anpassas till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen så att medlemsstaterna kan utfärda registreringsdokument i form av smartkort med mikroprocessor i stället för pappersdokument.
- (3) Direktiv 1999/37/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 8 i rådets direktiv 96/96/EG ⁽²⁾.
- (5) Medlemsstaterna bör se till att insamling och bearbetning av de personuppgifter som krävs för utfärdandet av registreringsdokument för fordon i form av smartkort stämmer överens med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna till direktiv 1999/37/EG skall ersättas med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv med verkan senast den 15 januari 2005. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell mellan dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 138, 1.6.1999, s. 57.

⁽²⁾ EGT L 46, 17.2.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

BILAGA

"BILAGA I

DEL I AV REGISTRERINGSBEVISET ⁽¹⁾

- I. Denna del kan utföras i något av två format: som pappersdokument eller smartkort. Egenskaperna för versionen i form av pappersdokument anges i kapitel II och de för versionen i form av smartkort i kapitel III.

II. Specifikationer för del I av registreringsbeviset i pappersformat

- II.1 Totalmått för registreringsbeviset får inte vara större än A4-format (210 × 297 mm) eller en mapp i A4-format.

- II.2 Papperet som används till del I av registreringsbeviset skall skyddas mot förfälskning genom att minst två av följande metoder används:

- Grafiken.
- Vattenstämpel.
- Fluorescerande fibrer.
- Fluorescerande tryck.

Det står medlemsstaten fritt att införa ytterligare säkerhetsdetaljer.

- II.3 Del I av registreringsbeviset kan bestå av flera sidor. Medlemsstaterna skall fastställa antalet sidor beroende på vilka upplysningar som finns i dokumentet och dess layout.

- II.4 Första sidan av del I av registreringsbeviset skall innehålla

- namnet på den medlemsstat som utfärdar del I av registreringsbeviset,
- nationalitetsbeteckning för den medlemsstat som utfärdar del I av registreringsbeviset, dvs.:

B Belgien
DK Danmark
D Tyskland
GR Grekland
E Spanien
F Frankrike
IRL Irland
I Italien
L Luxemburg
NL Nederländerna
A Österrike
P Portugal
FIN Finland
S Sverige
UK Förenade kungariket

- namnet på behörig myndighet,
- texten 'Del I av registreringsbeviset' eller, om beviset endast består av en del, texten 'Registreringsbevis' tryckt med stor stil på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset. Texten skall också efter lämpligt mellanrum finnas med liten stil på Europeiska gemenskapens andra språk,
- texten 'Europeiska gemenskapen' tryckt på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar del I av registreringsbeviset, samt
- dokumentets nummer.

⁽¹⁾ Bevis som endast består av en del skall ha texten 'Registreringsbevis', och ingen hänvisning får i texten göras till 'Del I'.

- II.5 Del I av registreringsbeviset skall även innehålla följande uppgifter, vilka skall föregås av motsvarande harmoniserade gemenskapskoder:
- (A) registreringsnummer
 - (B) dag för första registrering av fordonet
 - (C) personuppgifter
 - (C.1) innehavaren av registreringsbeviset:
 - (C.1.1) efternamn eller företagsnamn
 - (C.2) övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
 - (C.3) adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande
 - (C.4) om de särskilda uppgifter som anges i II.6, kod C.2, inte omfattas av registreringsbeviset, hänvisning till det faktum att innehavaren av registreringsbeviset:
 - a) är fordonets ägare
 - b) inte är fordonets ägare
 - c) inte i registreringsbeviset fastställs vara fordonets ägare
 - (D) fordon:
 - (D.1) tillverkare
 - (D.2) typ
 - variant (i förekommande fall)
 - version (i förekommande fall)
 - (D.3) kommersiell beskrivning/-ar
 - (E) fordonets identifieringsnummer
 - (F) vikt:
 - (F.1) högsta tekniskt tillåtna totalvikt, utom för motorcyklar
 - (G) fordonets tjänstevikt inklusive karosseri och, för dragfordon som brukas i annan kategori än M1, inklusive kopplingsanordning
 - (H) giltighetstid, om den inte är obegränsad
 - (I) dag för den registrering detta bevis avser
 - (K) typgodkännandenummer (i förekommande fall)
 - (P) motor
 - (P.1) volym (i cm³)
 - (P.2) högsta nettoeffekt (i kW) (i förekommande fall)
 - (P.3) typ av bränsle eller kraftkälla
 - (Q) förhållande effekt/vikt (i kW/kg) (endast för motorcyklar)
 - (S) antal platser
 - (S.1) antal sittplatser, inklusive förarplats
 - (S.2) antal ståplatser (i förekommande fall)
- II.6 Del I av registreringsbeviset kan vidare innehålla följande uppgifter, vilka skall föregås av motsvarande harmoniserade gemenskapskoder:
- (C) personuppgifter
 - (C.2) fordonets ägare (upprepat lika många gånger som det finns ägare)
 - (C.2.1) efternamn eller företagsnamn
 - (C.2.2) övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
 - (C.2.3) adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande

- (C.3) fysisk eller juridisk person som får bruka fordonet i annan rättslig egenskap än ägare
- (C.3.1) efternamn eller företagsnamn
- (C.3.2) övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
- (C.3.3) adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande
- (C.5), (C.6), (C.7) och (C.8) om ändring av de personuppgifter som anges i punkterna II.5, kod C.1, II.6, kod C.2, och/eller II.6, kod C.3, inte leder till att nytt registreringsbevis utfärdas, kan de nya personuppgifter som svarar mot dessa punkter inkluderas under koderna C.5, C.6, C.7 eller C.8, varvid de skall indelas enligt hänvisningarna i punkt II.5, kod C.1, II.6, kod C.2, II.6, kod C.3, och II.5, kod C.4.
- (F) vikt:
- (F.2) fordonets högsta tillåtna totalvikt vid bruk i den medlemsstat där den registrerats
- (F.3) hela fordonets högsta tillåtna totalvikt vid bruk i den medlemsstat där den registrerats
- (J) fordonskategori
- (L) antal axlar
- (M) hjulbas (i mm)
- (N) fördelning av högsta tillåtna tekniska totalvikt mellan axlarna, för fordon med total vikt som överstiger 3 500 kg:
- (N.1) axel 1 (i kg)
- (N.2) axel 2 (i kg), i förekommande fall
- (N.3) axel 3 (i kg), i förekommande fall
- (N.4) axel 4 (i kg), i förekommande fall
- (N.5) axel 5 (i kg), i förekommande fall
- (O) tekniskt högsta tillåtna släpavagnsvikt:
- (O.2) bromsad (i kg)
- (O.3) obromsad (i kg)
- (P) motor:
- (P.4) märkvarvtal (i varv/min)
- (P.5) motorns identifieringsnummer
- (R) fordonets färg
- (T) toppfart (i km/h)
- (U) ljudnivå:
- (U.1) stillastående (i dB(A))
- (U.2) motorvarvtal (i varv/min)
- (U.3) vid förbikörning (i dB(A))
- (V) avgasutsläpp:
- (V.1) CO (i g/km eller g/kWh)
- (V.2) HC (i g/km eller g/kWh)
- (V.3) NOx (i g/km eller g/kWh)

(V.4) HC + NO_x (i g/km)

(V.5) partikelutsläpp för diesel (i g/km eller g/kWh)

(V.6) korrigerad absorptionskoefficient för diesel (i varv/min)

(V.7) CO₂ (i g/km)

(V.8) bränsleförbrukning vid blandad körning (i l/100 km)

(V.9) angivande av miljökategori för EG-typgodkännande; hänvisning till tillämplig version enligt direktiv 70/220/EEG ⁽¹⁾ eller direktiv 88/77/EEG ⁽²⁾

(W) bränsletankens eller -tankarnas volym (i liter).

II.7 Medlemsstat får tillfoga ytterligare upplysningar (till del I av registreringsbeviset) och får i synnerhet till identifieringskoderna enligt föreskrift vid II.5 och II.6 inom parentes lägga till ytterligare nationella koder.

III. **Specifikationer för del I av registreringsbeviset i form av smartkort (alternativ till den modell i pappersformat som beskrivs i kapitel II)**

III.1 *Kortformat och uppgifter som är läsbara med blotta ögat*

Eftersom det är försett med mikroprocessor skall smartkortet vara utformat enligt de standarder som nämns i kapitel III.5. De data som finns lagrade på kortet skall kunna läsas med vanlig avläsningsanordning (som för färdskrivarkort).

På kortets fram- och baksida skall finnas åtminstone de uppgifter som anges i kapitel II.4 och II.5 och dessa uppgifter skall kunna läsas med blotta ögat (minsta möjliga teckenstorlek: 6 punkter) och vara tryckta enligt nedan. (Exempel på möjliga utformningar visas i figur 1 i slutet av detta avsnitt.)

A. Grundläggande tryck

De grundläggande uppgifterna skall omfatta följande:

Framsida

a) Till höger om mikroprocessorn:

på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset

— texten 'Europeiska gemenskapen',

— namnet på den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset,

— texten 'Del I av registreringsbeviset' eller, om beviset endast består av en del, texten Registreringsbevis, tryckt med stor stil,

— annan (t.ex. tidigare nationell) beteckning på motsvarande dokument (valfritt),

— namnet på behörig myndighet (alternativt även i form av individuellt tryck enligt punkt B),

— dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten (alternativt även i form av individuellt tryck enligt punkt B).

b) Ovanför mikroprocessorn:

nationalitetsbeteckning för den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset i vitt i en blå rektangel och omgivet av tolv gula stjärnor:

B Belgien

DK Danmark

D Tyskland

GR Grekland

E Spanien

F Frankrike

⁽¹⁾ Rådets direktiv 70/220/EEG av den 20 mars 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot luftförorening genom avgaser från motorfordon (EGT L 76, 6.4.1970, s. 1), senast ändrat genom kommissionens direktiv 2002/80/EG (EGT L 291, 28.10.2002, s. 20).

⁽²⁾ Rådets direktiv 88/77/EEG av den 3 december 1987 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gasformiga föroreningar från dieselmotorer som används i fordon (EGT L 36, 9.2.1988, s. 33), senast ändrat genom kommissionens direktiv 2001/27/EG (EGT L 107, 18.04.2001, s. 10).

IRL Irland
I Italien
L Luxemburg
NL Nederländerna
A Österrike
P Portugal
FIN Finland
S Sverige
UK Förenade kungariket

- c) Medlemsstat får i nederkanten med liten stil och på de nationella språken tillfoga anmärkningen: 'Detta dokument ska på anmodan uppvisas för behörig person.'
- d) Kortets grundfärg är grön (Pantone 362). Alternativt är en övergång från grönt till vitt möjlig.
- e) Inom området för tryck nere till vänster på kortets framsida skall en symbol som föreställer ett hjul finnas tryckt (se förslag till layout i fig. 1).

I övriga avseenden är bestämmelserna i kapitel III.1 3 tillämpliga.

B. Individuellt tryck

Det individuella trycket skall omfatta följande upplysningar:

Framsida

- a) namnet på behörig myndighet – se även punkt Aa
- b) namnet på den myndighet som utfärdar registreringsbeviset (valfritt)
- c) dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten – se även punkt Aa
- d) Följande uppgifter från kapitel II.5. Enligt kapitel II.7 får enskilda nationella koder läggas till efter de harmoniserade gemenskapskoderna:

Kod	Referens
(A)	registreringsnummer (officiellt registreringsnummer)
(B)	dag för första registrering av fordonet
(I)	dag för den registrering detta bevis avser
Personuppgifter	
(C.1)	innehavaren av registreringsbeviset
(C.1.1)	efternamn eller företagsnamn
(C.1.2)	övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
(C.1.3)	adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande
(C.4)	Om de särskilda uppgifter som anges i kapitel II.6, kod C.2, inte ingår i det tryck på registreringsbeviset som anges i punkterna A och B, hänvisning till det faktum att innehavaren av registreringsbeviset
	a) är fordonets ägare,
	b) inte är fordonets ägare,
	c) inte identifieras som fordonets ägare i registreringsbeviset.

Baksida

På baksidan skall finnas åtminstone de uppgifter som anges i kapitel II.5. Enligt kapitel II.7 får enskilda nationella koder läggas till efter de harmoniserade gemenskapskoderna.

Dessa uppgifter utgörs närmare bestämt av:

Kod	Referens
Fordonsuppgifter (med beaktande av anmärkningarna i kapitel II.5)	
(D.1)	tillverkare
(D.2)	typ (i förekommande fall variant/version)
(D.3)	kommersiell beskrivning/-ar
(E)	fordonets identifieringsnummer
(F.1)	högsta tekniskt tillåtna totalvikt, utom för motorcyklar (kg)
(G)	fordonets tjänstevikt inklusive karosseri och, för dragfordon som brukas i annan kategori än M1, inklusive kopplingsanordning (kg)
(H)	giltighetstid, om den inte är obegränsad
(K)	typgodkännandenummer (i förekommande fall)
(P.1)	slagvolym (cm ³)
(P.2)	nominell effekt (kW)
(P.3)	typ av bränsle eller kraftkälla
(Q)	förhållande effekt/vikt (i kW/kg) (endast för motorcyklar)
(S.1)	antal sittplatser, inklusive förarplats
(S.2)	antal ståplatser (i förekommande fall)

Om så önskas kan ytterligare uppgifter från II.6 (med de harmoniserade koderna) och II.7 läggas till på kortets baksida.

C. Fysiska säkerhetsdetaljer på smartkortet

Hoten mot dokumentens fysiska säkerhet utgörs av:

- Framställning av falska kort: det skapas ett nytt föremål som i hög grad liknar dokumentet, antingen genom att man tillverkar det från början eller kopierar ett originaldokument.
- Väsentlig ändring: egenskaperna för ett originaldokument ändras, t.ex. genom att man ändrar vissa av uppgifterna som finns tryckta på dokumentet.

Det material som används till del I av registreringsbeviset skall skyddas mot förfalskning genom att minst tre av följande metoder används:

- Mikrotryck.
- Guillochetryck*.
- Iridiscerande tryck.
- Lasergravyr.
- Fluorescerande ultraviolett tryckfärg.
- Tryckfärg som varierar beroende på betraktningvinkel*.
- Tryckfärg som varierar beroende på temperatur*.
- Anpassade hologram*.
- Varierande laserbilder.
- Bilder som varierar optiskt.

Det står medlemsstaten fritt att införa ytterligare säkerhetsdetaljer.

I första hand bör de metoder som markerats med asterisk tillämpas, eftersom de möjliggör kontroll av kortets giltighet utan särskilda hjälpmedel.

III.2 Lagring och skydd av data

Efter de harmoniserade gemensamma koderna (i förekommande fall i anslutning till medlemsstats enskilda koder enligt kapitel II.7) skall eller kan följande data lagras på kortets yta med läsbar information enligt III.1:

A. Uppgifter enligt kapitel II.4 och II.5

Samtliga uppgifter som anges i kapitel II.4 och II.5 måste lagras på kortet.

B. Övriga uppgifter enligt kapitel II.6

Det står vidare medlemsstaten fritt att i mån av behov lagra ytterligare uppgifter enligt kapitel II.6.

C. Övriga uppgifter enligt kapitel II.7

Om så önskas kan ytterligare information lagras på kortet.

Data enligt punkt A och B skall lagras i var sin fil med öppen struktur (se ISO/IEC 7816-4). Medlemsstaterna får själva bestämma hur de vill lagra uppgifterna i C.

Filerna får inte vara lässkyddade.

Skrivåtkomst för dessa filer skall vara begränsad till nationella behöriga myndigheter (och av dem befullmäktigade organ) i den medlemsstat som utfärdat smartkortet.

Skrivåtkomst får endast medges efter asymmetrisk autentisering med utväxling av tillfälliga nycklar mellan fordons registreringsbevis och en säkerhetsmodul (t.ex. ett säkerhetsmodulkort) som tillhör de nationella behöriga myndigheterna (eller deras befullmäktigade organ). På så sätt överförs certifikat för kortverifikation enligt ISO/IEC 7816-8 före autentiseringsprocessen. Certifikaten innehåller de relevanta publika nycklar som måste hämtas och användas vid den autentiseringsprocess som sedan följer. Dessa certifikat signeras av de nationella behöriga myndigheterna och inbegriper ett godkännandeobjekt (godkännande av kortinnehavare) enligt ISO/IEC 7816-9 som knyter kortet till en specifik funktion. Detta uppgiftsspecifika godkännande är kopplat till den behöriga nationella myndigheten (t.ex. uppdatering av ett datafält).

Den nationella behöriga myndighetens relevanta öppna nycklar lagras på kortet i form av en arkivsäkring (offentlig nyckel för rotkatalogen).

Medlemsstaterna ansvarar för specificeringen av de filer och kommandon som krävs för autentiserings- och skrivprocesserna. Tryggandet av säkerheten måste godkännas genom bedömning av gemensamma kriterier (Common Criteria Evaluation) enligt EAL4+. Följande förstärkningar används: (1) AVA_MSU.3 Analys och utprovning för osäkra lägen; (2) AVA_VLA.4 Hög motståndskraft.

D. Verifieringsdata för autentisering av registreringsdata

Utfärdande myndighet beräknar sin elektroniska signatur för samtliga data i en fil som innehåller uppgifterna för punkt A och B och lagrar den i en fil i anslutning därtill. Signaturerna gör att man kan kontrollera att lagrade data är autentiska. Korten skall inbegripa följande grundläggande uppgifter:

- Elektronisk signatur för registreringsdata avseende punkt A.
- Elektronisk signatur för registreringsdata avseende punkt B.

För att kontrollera dessa elektroniska signaturer skall på kortet lagras:

- Certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för data för punkt A och B.

Elektroniska signaturer och certifikaten skall kunna läsas utan begränsningar. Skrivåtkomst till elektroniska signaturer och certifikat skall vara begränsad till nationella behöriga myndigheter.

III.3 Gränssnitt

Externa kontakter skall användas för gränssnittet. Om så önskas kan man använda en kombination av externa kontakter och en svarsstation.

III.4 Kortets lagringskapacitet

Kortet skall ha tillräcklig kapacitet för att lagra de data som nämns i kapitel III.2.

III.5 Standarder

De mikroprocessorer och avläsningsanordningar som används skall uppfylla följande standarder:

- ISO 7810 Standarder för identitetskort (plastkort): Fysiska egenskaper.
- ISO 7816-1 och -2 Fysiska egenskaper för smartkort, mått och placering av kontakter.
- ISO 7816-3 Kontakters elektriska egenskaper, överföringsprotokoll.
- ISO 7816-4 Kommunikationens innehåll, smartkorts datastruktur, säkerhetsarkitektur, åtkomstmekanismer.
- ISO 7816-5 Struktur för identifiering av tillämpningar, val och verkställande av identifiering av tillämpningar, registreringsregler för identifiering av tillämpningar (nummersystem).
- ISO 7816-6 Gemensamma dataelement för utbyte.
- ISO 7816-8 Aktivt kort med kontakter – gemensamma kommandon rörande säkerhet.
- ISO 7816-9 Aktivt kort med kontakter – förbättrade gemensamma kommandon.

III.6 Tekniska kommandon och överföringsprotokoll

Formatet skall vara ID-1 (normal storlek, se ISO/IEC 7810). Kortet skall stödja överföringsprotokoll T=1 enligt ISO/IEC 7816-3. Ytterligare överföringsprotokoll, t.ex. T=0, USB eller kontaktfria protokoll, kan dessutom stödjas.

För överföring på bit-nivå skall 'direkt konvention' tillämpas (se ISO/IEC 7816-3).

A. Matningsspänning, programmeringsspanning

Kortet skall fungera med $V_{cc} = 3V (+/- 0,3V)$ eller med $V_{cc} = 5V (+/- 0,5V)$. Kortet får inte kräva någon programmeringsspanning över stift C6.

B. Respons på återställning

Byten för storleken på kortets informationsfält (Information Field Size Card) skall företes vid respons på återställning (ATR) för tecken TA3. Värdet skall vara minst 80h (= 128 byte).

C. Val av protokollparameter

Stöd för val av protokollparameter (PPS) enligt ISO/IEC 7816-3 måste finnas. Detta används för att välja T=1 om T=0 dessutom finns på kortet och för att förhandla fram Fi/Di-parametrar för att uppnå högre överföringshastigheter.

D. Överföringsprotokoll T = 1

Stöd för länkning måste finnas.

Följande förenklingar är tillåtna:

- NAD-byten: används inte (NAD skall ställas in på 00).
- S-Block ABORT: används inte.
- S-Block VPP statusfel: används inte.

Anordningen för informationsfältets storlek (IFSD) skall anges från IFD omedelbart efter ATR, dvs. IFD skall överföra begäran om S-Block IFS efter ATR och kortet skall skicka tillbaka S-Block IFS. Rekommenderat värde för IFSD är 254 byte.

III.7 Temperaturintervall

Registreringsbevis i form av ett smartkort skall fungera ordentligt i alla väderleksförhållanden som normalt förekommer inom gemenskapens territorier och åtminstone i det intervall som anges i ISO 7810. Kortet skall kunna fungera korrekt i ett luftfuktighetsintervall på 10–90 %.

III.8 Fysisk livslängd

Kortet måste kunna fungera ordentligt i 10 år, om det används enligt specifikationer avseende omgivning och el. Kortets material måste väljas så att dess livstid kan garanteras.

III.9 Elektriska egenskaper

Vid användning måste kortets uppfylla kommissionens direktiv 95/54/EG av den 31 oktober 1995⁽¹⁾ om elektromagnetisk kompatibilitet och det skall vara skyddat mot statisk elektricitet.

III.10 Filstruktur

I tabell 1 finns en förteckning över obligatoriska grundfiler (EF) i tillämpningens katalogfil (DF) (se ISO/IEC 7816-4) DF.Registration. Alla dessa filer skall ha en öppen struktur. Kraven för åtkomst beskrivs i kapitel III.2. Medlemsstaterna bestämmer själva filstorlek efter behov.

Tabell 1

Filnamn	Filbeteckning	Beskrivning
EF.Registration_A	'D001'	Registreringsdata enligt kapitel II.4 och II.5
EF.Signature_A	'E001'	Elektronisk signatur för datainnehåll i EF.Registration_A
EF.C.IA_A.DS	'C001'	X.509v3-certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för EF.Signature_A
EF.Registration_B	'D011'	Registreringsdata enligt kapitel II.6
EF.Signature_B	'E011'	Elektronisk signatur för datainnehåll i EF.Registration_B
EF.C.IA_B.DS	'C011'	X.509v3-certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för EF.Signature_B

III.11 Datastruktur

Lagrade certifikat har formatet X.509v3 enligt ISO/IEC 9594-8. Elektroniska signaturer lagras öppet.

Registreringsdata lagras som BER-TLV dataobjekt (se ISO/IEC 7816-4) i motsvarande grundfiler. Värdefälten är kodade som ASCII-tecken enligt ISO/IEC 8824-1 och värdena C0-FF enligt ISO/IEC 8859-1 (teckenuppsättning Latin1), ISO/IEC 8859-7 (grekisk teckenuppsättning) eller ISO/IEC 8859-5 (kyrillisk teckenuppsättning). Datumformatet är ÅÅÅÅMMDD.

I tabell 2 finns en förteckning över märkningen för att identifiera de dataobjekt som motsvarar registreringsdata enligt kapitel II.4 och II.5, jämte ytterligare data enligt kapitel III.1. Om inte annat anges är de dataobjekt som förtecknas i tabell 2 obligatoriska. Dataobjekt som inte är obligatoriska kan utelämnas. Märkningens kolumn anger kapslingsnivån.

Tabell 2

Märkning				Beskrivning
'78'				Tilldelningsbehörighet för kompatibel märkning (Compatible Tag Allocation Authority), kapslingsobjekt 4F (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6)
	'4F'			Identifiering av tillämpning (se ISO/IEC 7816-4)
'71'				Gemensam mall (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6) som motsvarar obligatoriska uppgifter i registreringsbevis del I, med kapsling av samtliga följande objekt

⁽¹⁾ Kommissionens direktiv 95/54/EG av den 31 oktober 1995 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 72/245/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om dämpning av radiostörningar som orsakas av ottomotorer i motorfordon och om ändring av direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (EGT L 266, 8.11.1995, s. 1).

Märkning				Beskrivning
	'80'			Version av definitionen av märkningen
	'9F33'			Namnet på den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset del I
	'9F34'			Annan (t.ex. tidigare nationell) beteckning på motsvarande dokument (valfritt)
	'9F35'			Namnet på behörig myndighet
	'9F36'			Namnet på den myndighet som utfärdar registreringsbeviset (valfritt)
	'9F37'			Teckenuppsättning som används: 00: ISO/IEC 8859-1 (teckenuppsättning Latin1) 01: ISO/IEC 8859-5 (kyrillisk teckenuppsättning) 02: ISO/IEC 8859-7 (grekisk teckenuppsättning)
	'9F38'			Dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten
	'81'			Registreringsnummer
	'82'			Dag för första registrering
	'A1'			Personuppgifter, med kapsling av objekten A2 och 86
		'A2'		Innehavare av registreringsbeviset, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			'83'	Efternamn eller företagsnamn
			'84'	Övriga namn eller initialer (valfritt)
			'85'	Adress i medlemsstaten
		'86'		00: är fordonets ägare 01: är inte fordonets ägare 02: identifieras inte som fordonets ägare
	'A3'			Fordonet, med kapsling av objekten 87, 88 och 89
		'87'		Fordonets tillverkare
		'88'		Fordonstyp
		'89'		Kommersiella beskrivningar av fordonet
	'8A'			Fordonets identifieringsnummer
	'A4'			Vikt, med kapsling av 8B
		'8B'		Högsta tillåtna tekniska totalvikt
	'8C'			Fordonets tjänstevikt med karosseri
	'8D'			Giltighetstid
	'8E'			Dag för den registrering detta bevis avser
	'8F'			Typgodkännandenummer
	'A5'			Motor, med kapsling av objekten 90, 91 och 92
		'90'		Motorvolym
		'91'		Motorns maximala nettoeffekt

Märkning				Beskrivning
		'92'		Typ av bränsle för motorn
	'93'			Förhållandet mellan effekt och vikt
	'A6'			Antal platser, med kapsling av objekten 94 och 95
		'94'		Antal sittplatser
		'95'		Antal ståplatser

I tabell 3 finns en förteckning över märkning för att identifiera dataobjekt motsvarande registreringsuppgifter enligt kapitel II.6. Dataobjekt som förtecknas i tabell 3 är inte obligatoriska.

Tabell 3

Märkning				Beskrivning
'78'				Tilldelningsbehörighet för kompatibel märkning (Compatible Tag Allocation Authority), kapslingsobjekt 4F (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6)
	'4F'			Identifiering av tillämpning (se ISO/IEC 7816-4)
'72'				Gemensam mall (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6) som motsvarar obligatoriska uppgifter i registreringsbevis del I, kapitel II.6, med kapsling av samtliga följande objekt
	'80'			Version av definitionen av märkningen
	'A1'			Personuppgifter, med kapsling av objekten A7, A8 och A9
		'A7'		Fordonets ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			..	
		'A8'		Fordonets andre ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			..	
		'A9'		Person som får bruka fordonet i annan rättslig egenskap än ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			..	
	'A4'			Vikt, med kapsling av 96 och 97
		'96'		Fordonets högsta tillåtna totalvikt vid bruk
		'97'		Hela fordonets högsta tillåtna totalvikt vid bruk
	'98'			Fordonskategori
	'99'			Antal axlar
	'9A'			Hjulbas
	'AD'			Fördelning av högsta tillåtna vikt mellan axlarna, med kapsling av objekten 9F1F, 9F20, 9F21, 9F22 och 9F23
		'9F1F'		Axel 1

Märkning				Beskrivning
		'9F20'		Axel 2
		'9F21'		Axel 3
		'9F22'		Axel 4
		'9F23'		Axel 5
	'AE'			Högsta tekniskt tillåtna släpvagnsvikt, med kapsling av objekten 9B och 9C
		'9B'		Bromsad
		'9C'		Obromsad
	'A5'			Motor, med kapsling av objekten 9D och 9E
		'9D'		Märkvarvtal
		'9E'		Motorns identifieringsnummer
	'9F24'			Fordonets färg
	'9F25'			Maximalt varvtal
	'AF'			Ljudnivå, med kapsling av objekten DF26, DF27 och DF28
		'9F26'		Stillastående
		'9F27'		Motorns varvtal
		'9F28'		Vid förbikörning
	'B0'			Avgasutsläpp, med kapsling av objekten 9F29, 9F2A, 9F2B, 9F2C, 9F2D, 9F2E, 9F2F, 9F30 och 9F31
		'9F29'		CO
		'9F2A'		HC
		'9F2B'		NO _x
		'9F2C'		HC+NO _x
		'9F2D'		Partikelutsläpp för diesel
		'9F2E'		Korrigerad absorptionskoefficient för diesel
		'9F2F'		CO ₂
		'9F30'		Bbränsleförbrukning vid blandad körning
		'9F31'		Uppgift om miljökategori för EG-typgodkännande
	'9F32'			Bränsletankvolym

Medlemsstaterna anger själva struktur och format för data enligt kapitel II.7.

III.12 Avläsning av registreringsdata

A. Val av tillämpning

Tillämpningen 'Fordonsregistrering' skall genom sin identifiering av tillämpning (AID) kunna väljas av en SELECT DF (enligt namnet, se ISO/IEC 7816-4). Värdet för AID begärs från ett laboratorium som väljs ut av Europeiska kommissionen.

B. Avläsning av data från filer

De filer som svarar mot kapitel II, punkt A, B och D, skall kunna väljas av SELECT (se ISO/IEC 7816-4) genom kommandoparametrarna P1 inställd på 02 och P2 inställd på 04 samt med filbeteckningen i kommandodatafältet (se kapitel X, tabell 1). Den FCP-mall som sänds tillbaka innehåller filstorleken, vilken kan vara användbar för avläsning av dessa filer.

Filerna skall kunna läsas med READ BINARY (se ISO/IEC 7816-4), med ett frånvarande datafält och L_c inställt på längden för de data som förväntas, med hjälp av ett kort L_c.

C. Verifiering av att data är autentiska

För att kunna verifiera att lagrade registreringsdata är autentiska kan motsvarande elektroniska signatur kontrolleras. Det innebär att inte bara registreringsdata, utan även motsvarande elektroniska signatur skall kunna läsas av från registreringskortet.

Den öppna nyckeln för verifiering av signaturer kan hämtas genom avläsning från registreringskortet av motsvarande certifikat för utfärdande myndighet. Certifikaten innehåller den öppna nyckeln och motsvarande myndighets identitet. Verifiering av signaturen kan göras av annat system än registreringskortet.

Det står medlemsstaten fritt att hämta de öppna nycklarna och certifikaten för att verifiera certifikat för utfärdande myndighet.

III.13 Särskilda bestämmelser

Efter underrättelse till Europeiska kommissionen kan medlemsstaterna, oavsett andra bestämmelser häri, lägga till färger, märken eller symboler. Medlemsstaterna kan vidare, för vissa data enligt kapitel III.2, punkt C, tillåta XML-format och åtkomst via TCP/IP.

Medlemsstaterna kan med samtycke från Europeiska kommissionen på fordonsregistreringskortet lägga till andra tillämpningar för vilka inga harmoniserade bestämmelser eller dokument ännu finns på EU-nivå (t.ex. bevis om trafiksäkerhet), för att införa ytterligare fordonsrelaterade tjänster.

BILAGA II

DEL II AV REGISTRERINGSBEVISET ⁽¹⁾

- I. Denna del kan utföras i något av två format: som pappersdokument eller smartkort. Egenskaperna för versionen i form av pappersdokument anges i kapitel II och de för versionen i form av smartkort i kapitel III.

II. **Specifikationer för del II av registreringsbeviset i pappersformat**

- II.1 Totalmåttén för registreringsbeviset får inte vara större än A4-format (210 × 297 mm) eller en mapp i A4-format.

- II.2 Papperet som används till del II av registreringsbeviset skall skyddas mot förfälskning genom att minst två av följande metoder används:

- Grafiken.
- Vattenstämpel.
- Fluorescerande fibrer.
- Fluorescerande tryck.

Det står medlemsstaten fritt att införa ytterligare säkerhetsdetaljer.

- II.3 Del II av registreringsbeviset kan bestå av flera sidor. Medlemsstaterna skall fastställa antalet sidor beroende på vilka upplysningar som finns i dokumentet och dess layout.

- II.4 Första sidan av del II av registreringsbeviset skall innehålla

- namnet på den medlemsstat som utfärdar del II av registreringsbeviset,
- nationalitetsbeteckning för den medlemsstat som utfärdar del II av registreringsbeviset, dvs.:

B Belgien
DK Danmark
D Tyskland
GR Grekland
E Spanien
F Frankrike
IRL Irland
I Italien
L Luxemburg
NL Nederländerna
A Österrike
P Portugal
FIN Finland
S Sverige
UK Förenade kungariket,

- namnet på behörig myndighet,
- texten 'Del II av registreringsbeviset' tryckt med stor stil på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset. Texten skall också efter lämpligt mellanrum finnas med liten stil på Europeiska gemenskapens andra språk,
- texten 'Europeiska gemenskapen' tryckt på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar del II av registreringsbeviset samt
- dokumentets nummer.

⁽¹⁾ Denna bilaga berör endast registreringsbevis som består av del I och II.

- II.5 Del II av registreringsbeviset skall även innehålla följande uppgifter, vilka skall föregås av motsvarande harmoniserade gemenskapskoder:
- (A) registreringsnummer
 - (B) dag för första registrering av fordonet
 - (D) fordon:
 - (D.1) tillverkare
 - (D.2) typ
 - variant (i förekommande fall)
 - version (i förekommande fall)
 - (D.3) kommersiell beskrivning/-ar
 - (E) fordonets identifieringsnummer
 - (K) typgodkännandenummer (i förekommande fall)
- II.6 II.6 Del II av registreringsbeviset kan vidare innehålla följande uppgifter, vilka skall föregås av motsvarande harmoniserade gemenskapskoder:
- (C) personuppgifter
 - (C.2) fordonets ägare
 - (C.2.1) efternamn eller företagsnamn
 - (C.2.2) övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
 - (C.2.3) adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande
 - (C.3) fysisk eller juridisk person som får bruka fordonet i annan rättslig egenskap än ägare
 - (C.3.1) efternamn eller företagsnamn
 - (C.3.2) övriga namn eller initialer (i förekommande fall)
 - (C.3.3) adress i den medlemsstat där fordonet är registrerat vid tidpunkten för dokumentets utfärdande
 - (C.5), (C.6) om ändring av de personuppgifter som anges i punkterna II.6, kod C.2, och/eller punkt II.6, kod C.3, inte leder till att ny del II av registreringsbeviset utfärdas, kan de nya personuppgifter som motsvarar dessa punkter inkluderas under koderna C.5 eller C.6, varvid de skall indelas enligt hänvisningarna i punkt II.6, kod C.2, och punkt II.6, kod C.3.
 - (J) fordonskategori
- II.7 Medlemsstat får tillfoga ytterligare upplysningar till del II av registreringsbeviset och får i synnerhet till identifieringskoderna enligt föreskrift vid II.5 och II.6 inom parentes lägga till ytterligare nationella koder.
- III. **Specifikationer för del II av registreringsbeviset i form av smartkort** (alternativ till den modell i pappersformat som beskrivs i kapitel II)
- III.1 Kortformat och uppgifter som är läsbara med blotta ögat

Eftersom det är försett med mikroprocessor skall smartkortet vara utformat enligt de standarder som nämns i kapitel III.5.

På kortets fram- och baksida skall finnas åtminstone de uppgifter som anges i kapitel II.4 och II.5 och dessa uppgifter skall kunna läsas med blotta ögat (minsta möjliga teckenstorlek: 6 punkter) och vara tryckta enligt nedan. (Exempel på möjliga utformningar visas i figur 2 i slutet av detta avsnitt.)

A. Grundläggande tryck

De grundläggande uppgifterna skall omfatta följande:

Framsida

a) Till höger om mikroprocessorn:

på språket eller språken i den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset

- texten 'Europeiska gemenskapen',
- namnet på den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset,
- texten 'Del II av registreringsbeviset' tryckt med stor stil,
- annan (t.ex. tidigare nationell) beteckning på motsvarande dokument (valfritt)
- namnet på behörig myndighet (alternativt även i form av individuellt tryck enligt punkt B),
- dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten (alternativt även i form av individuellt tryck enligt punkt B),

b) Ovanför mikroprocessorn:

nationalitetsbeteckning för den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset i vitt i en blå rektangel och omgivet av tolv gula stjärnor:

B Belgien

DK Danmark

D Tyskland

GR Grekland

E Spanien

F Frankrike

IRL Irland

I Italien

L Luxemburg

NL Nederländerna

A Österrike

P Portugal

FIN Finland

S Sverige

UK Förenade kungariket

c) Medlemsstat får i nederkanten med liten stil och på de nationella språken tillfoga anmärkningen: 'Detta dokument ska förvaras på säkert ställe utanför fordonet.'

d) Kortets grundfärg är röd (Pantone 194). Alternativt är en övergång från rött till vitt möjlig.

e) Inom området för tryck nere till vänster på kortets framsida skall en symbol som föreställer ett hjul finnas tryckt (se förslag till layout).

I övriga avseenden är bestämmelserna i kapitel III.13 tillämpliga.

B. Individuellt tryck

Det individuella trycket skall omfatta följande upplysningar:

Framsida

a) namnet på behörig myndighet – se även punkt Aa

b) namnet på den myndighet som utfärdar registreringsbeviset (valfritt)

c) dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten – se även punkt Aa

- d) Följande uppgifter från kapitel II.5. Enligt kapitel II.7 får enskilda nationella koder läggas till efter de harmoniserade gemenskapskoderna

Kod	Referens
(A)	registreringsnummer (officiellt registreringsnummer)
(B)	dag för första registrering av fordonet

Baksida

På baksidan skall finnas åtminstone de uppgifter som anges i kapitel II.5. Enligt kapitel II.7 får enskilda nationella koder läggas till efter de harmoniserade gemenskapskoderna.

Dessa uppgifter utgörs närmare bestämt av:

Kod	Referens
-----	----------

Fordonsuppgifter (med beaktande av anmärkningarna i kapitel II.5)

D.1	tillverkare
D.2	typ (i förekommande fall variant/version)
D.3	kommersiell beskrivning/-ar
E	fordonets identifieringsnummer
K	typgodkännandenummer (i förekommande fall)

Om så önskas kan ytterligare uppgifter från II.6 (med de harmoniserade koderna) och II.7 läggas till på kortets baksida.

C. Funktioner för fysisk säkerhet på smartkortet

Hoten mot dokumentens fysiska säkerhet utgörs av:

- Framställning av falska kort: skapa ett nytt föremål som i hög grad liknar dokumentet, antingen genom att tillverka det från början eller genom att kopiera ett originaldokument.
- Väsentlig ändring: ändra egenskaperna för ett originaldokument, t.ex. genom att ändra vissa av uppgifterna som finns tryckta på dokumentet.

Det material som används till del II av registreringsbeviset skall skyddas mot förfalskning genom att minst tre av följande metoder används:

- Mikrotryck.
- Guillochettryck*.
- Iridiserande tryck.
- Lasergravyr.
- Fluorescerande ultraviolett tryckfärg.
- Tryckfärg som varierar beroende på betraktningssvinkel*.
- Tryckfärg som varierar beroende på temperatur*.
- Anpassade hologram*.
- Varierande laserbilder.
- Bilder som varierar optiskt.

Det står medlemsstaten fritt att införa ytterligare säkerhetsdetaljer.

I första hand bör de metoder som markerats med asterisk tillämpas, eftersom de möjliggör kontroll av kortets giltighet utan särskilda hjälpmedel.

III.2 Lagring och skydd av data

Efter de harmoniserade gemensamma koderna (i förekommande fall i anslutning till medlemsstats enskilda koder enligt kapitel II.7) skall eller kan följande data lagras på kortets yta med läsbar information enligt III.1:

A. Uppgifter enligt kapitel II.4 och II.5

Samtliga uppgifter som anges i kapitel II.4 och II.5 måste lagras på kortet.

B. Övriga uppgifter enligt kapitel II.6

Det står vidare medlemsstaten fritt att i mån av behov lagra ytterligare uppgifter enligt kapitel II.6.

C. Övriga uppgifter enligt kapitel II.7

Om så önskas kan därutöver ytterligare fordonsrelaterade uppgifter av allmänt intresse lagras på kortet.

Data enligt punkt A och B skall lagras i var sin fil med öppen struktur (se ISO/IEC 7816-4). Medlemsstaterna får själva bestämma hur de vill lagra uppgifterna i C.

Filerna får inte vara lässkyddade.

Skrivåtkomst för dessa filer skall vara begränsad till nationella behöriga myndigheter (och av dem befullmäktigade organ) i den medlemsstat som utfärdat smartkortet.

Skrivåtkomst får endast medges efter asymmetrisk autentisering med utväxling av tillfälliga nycklar mellan fordonets registreringsbevis och en säkerhetsmodul (t.ex. ett säkerhetsmodulkort) som tillhör de nationella behöriga myndigheterna (eller deras befullmäktigade organ). På så sätt överförs certifikat för kortverifikation enligt ISO/IEC 7816-8 före autentiseringsprocessen. Certifikaten innehåller de relevanta publika nycklar som måste hämtas och användas vid den autentiseringsprocess som sedan följer. Dessa certifikat signeras av de nationella behöriga myndigheterna och inbegriper ett godkännandeobjekt (godkännande av kortinnehavare) enligt ISO/IEC 7816-9 som knyter kortet till en specifik funktion. Detta uppgiftsspecifika godkännande är kopplat till den behöriga nationella myndigheten (t.ex. uppdatering av ett datafält).

Den nationella behöriga myndighetens relevanta öppna nycklar lagras på kortet i form av en arkivsäkring (offentlig nyckel för rotkatalogen).

Medlemsstaterna ansvarar för specificeringen av de filer och kommandon som krävs för autentiserings- och skrivprocesserna. Tryggandet av säkerheten måste godkännas genom bedömning av gemensamma kriterier (Common Criteria Evaluation) enligt EAL4+. Följande förstärkningar används: (1) AVA_MSU.3 Analys och utprovning för osäkra lägen; (2) AVA_VLA.4 Hög motståndskraft.

D. Verifieringsdata för autentisering av registreringsdata

Utfärdande myndighet beräknar sin elektroniska signatur för samtliga data i en fil som innehåller uppgifterna för punkt A och B och lagrar den i en fil i anslutning därtill. Signaturerna gör att man kan verifiera att lagrade data är autentiska. Kortet skall inbegripa följande grundläggande uppgifter:

- Elektronisk signatur för registreringsdata avseende punkt A.
- Elektronisk signatur för registreringsdata avseende punkt B.

För att verifiera dessa elektroniska signaturer skall på kortet lagras:

- Certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för data för punkt A och B.

Elektroniska signaturer och certifikaten skall kunna läsas utan begränsningar. Skrivåtkomst till elektroniska signaturer och certifikat skall vara begränsad till nationella behöriga myndigheter.

III.3 Gränssnitt

Externa kontakter skall användas för gränssnittet. Om så önskas kan man använda en kombination av externa kontakter och en svarsstation.

III.4 Kortets lagringskapacitet

Kortet skall ha tillräcklig kapacitet för att lagra de data som nämns i kapitel III.2.

III.5 Standarder

De mikroprocessorer och avläsningsanordningar som används skall uppfylla följande standarder:

- ISO 7810 Standarder för identitetskort (plastkort): Fysiska egenskaper
- ISO 7816-1 och -2 Fysiska egenskaper för smartkort, mått och placering av kontakter
- ISO 7816-3 Kontakterns elektriska egenskaper, överföringsprotokoll
- ISO 7816-4 Kommunikationens innehåll, smartkorts datastruktur, säkerhetsarkitektur, åtkomstmekanismer
- ISO 7816-5 Struktur för identifiering av tillämpningar, val och verkställande av identifiering av tillämpningar, registreringsregler för identifiering av tillämpningar (nummersystem)
- ISO 7816-6 Gemensamma dataelement för utbyte
- ISO 7816-8 Aktivt kort med kontakter – gemensamma kommandon rörande säkerhet
- ISO 7816-9 Aktivt kort med kontakter – förbättrade gemensamma kommandon

III.6 Tekniska kommandon och överföringsprotokoll

Formatet skall vara ID-1 (normal storlek, se ISO/IEC 7810).

Kortet skall stödja överföringsprotokoll T=1 enligt ISO/IEC 7816-3. Ytterligare överföringsprotokoll, t.ex. T=0, USB eller kontaktfria protokoll, kan dessutom stödjas. För överföring på bit-nivå skall 'direkt konvention' tillämpas (se ISO/IEC 7816-3).

A. Matningsspänning, programmeringsspanning

Kortet skall fungera med $V_{cc} = 3V (+/- 0,3V)$ eller med $V_{cc} = 5V (+/- 0,5V)$. Kortet får inte kräva någon programmeringsspanning över stift C6.

B. Respons på återställning

Byten för storleken på kortets informationsfält (Information Field Size Card) skall företes vid respons på återställning (ATR) för tecken TA3. Värdet skall vara minst 80h (= 128 byte).

C. Val av protokollparameter

Stöd för val av protokollparameter (PPS) enligt ISO/IEC 7816-3 måste finnas. Detta används för att välja T=1 om T=0 dessutom finns på kortet och för att förhandla fram Fi/Di-parametrar för att uppnå högre överföringshastigheter.

D. Överföringsprotokoll T = 1

Stöd för länkning måste finnas.

Följande förenklingar är tillåtna:

- NAD-byten: används inte (NAD skall ställas in på 00).
- S-Block ABORT: används inte.
- S-Block VPP statusfel: används inte.

Anordningen för informationsfältets storlek (IFSD) skall anges från IFD omedelbart efter ATR, dvs. IFD skall överföra begäran om S-Block IFS efter ATR och kortet skall skicka tillbaka S-Block IFS. Rekommenderat värde för IFSD är 254 byte.

III.7 Temperaturintervall

Registreringsbevis i form av ett smartkort skall fungera ordentligt i alla väderleksförhållanden som normalt förekommer inom gemenskapens territorier och åtminstone i det intervall som anges i ISO 7810. Kortet skall kunna fungera korrekt i ett luftfuktighetsintervall på 10–90 %.

III.8 Fysisk livslängd

Kortet måste kunna fungera ordentligt i 10 år, om det används enligt specifikationer avseende omgivning och el. Kortets material måste väljas så att dess livstid kan garanteras.

III.9 Elektriska egenskaper

Vid användning måste kortets uppfylla kommissionens direktiv 95/54/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och det skall vara skyddat mot statisk elektricitet.

III.10 Filstruktur

I tabell 1 finns en förteckning över obligatoriska grundfiler (EF) i tillämpningens katalogfil (DF) (se ISO/IEC 7816-4) DF.Registration. Alla dessa filer skall ha en öppen struktur. Kraven för åtkomst beskrivs i kapitel III.2. Medlemsstaterna bestämmer själva filstorlek efter behov.

Tabell 1

Filnamn	Filbeteckning	Beskrivning
EF.Registration_A	'D001'	Registreringsdata enligt kapitel II.4 och II.5
EF.Signature_A	'E001'	Elektronisk signatur för datainnehåll i EF.Registration_A
EF.C.IA_A.DS	'C001'	X.509v3-certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för EF.Signature_A
EF.Registration_B	'D011'	Registreringsdata enligt kapitel II.6
EF.Signature_B	'E011'	Elektronisk signatur för datainnehåll i EF.Registration_B
EF.C.IA_B.DS	'C011'	X.509v3-certifikat för utfärdande myndighet som beräknar signaturerna för EF.Signature_B

III.11 Datastruktur

Lagrade certifikat har formatet X.509v3 enligt ISO/IEC 9594-8.

Elektroniska signaturer lagras öppet.

Registreringsdata lagras som BER-TLV dataobjekt (se ISO/IEC 7816-4) i motsvarande grundfiler. Värdefälten är kodade som ASCII-tecken enligt ISO/IEC 8824-1 och värdena C0-FF enligt ISO/IEC 8859-1 (teckenuppsättning Latin1), ISO/IEC 8859-7 (grekisk teckenuppsättning) eller ISO/IEC 8859-5 (kyrillisk teckenuppsättning). Datumformatet är AAAA-MMDD.

I tabell 2 finns en förteckning över märkningen för att identifiera de dataobjekt som motsvarar registreringsdata enligt kapitel II.4 och II.5, jämte ytterligare data enligt kapitel III.1. Om inte annat anges är de dataobjekt som förtecknas i tabell 2 obligatoriska. Dataobjekt som inte är obligatoriska kan utelämnas. Märkningens kolumn anger kapslingsnivån.

Tabell 2

Märkning				Beskrivning
'78'				Tilldelningsbehörighet för kompatibel märkning (Compatible Tag Allocation Authority), kapslingsobjekt 4F (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6)
	'4F'			Identifiering av tillämpning (se ISO/IEC 7816-4)
'73'				Gemensam mall (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6) som motsvarar obligatoriska uppgifter i registreringsbevis del II, med kapsling av samtliga följande objekt
	'80'			Version av definitionen av märkningen

Märkning				Beskrivning
	'9F33'			Namnet på den medlemsstat som utfärdar registreringsbeviset del II
	'9F34'			Annan (t.ex. tidigare nationell) beteckning på motsvarande dokument (valfritt)
	'9F35'			Namnet på behörig myndighet
	'9F36'			Namnet på den myndighet som utfärdar registreringsbeviset (valfritt)
	'9F37'			Teckenuppsättning som används: 00: ISO/IEC 8859-1 (teckenuppsättning Latin1) 01: ISO/IEC 8859-5 (kyrillisk teckenuppsättning) 02: ISO/IEC 8859-7 (grekisk teckenuppsättning)
	'9F38'			Dokumentets särskiljande löpnummer enligt bruket i medlemsstaten
	'81'			Registreringsnummer
	'82'			Dag för första registrering
	'A3'			Fordonet, med kapsling av objekten 87, 88 och 89
		'87'		Fordonets tillverkare
		'88'		Fordonstyp
		'89'		Kommersiella beskrivningar av fordonet
	'8A'			fordonets identifieringsnummer
	'8F'			Typgodkännandenummer

I tabell 3 finns en förteckning över märkning för att identifiera dataobjekt motsvarande registreringsuppgifter enligt kapitel II.6. Dataobjekt som förtecknas i tabell 3 är inte obligatoriska.

Tabell 3

Märkning				Beskrivning
'78'				Tilldelningsbehörighet för kompatibel märkning (Compatible Tag Allocation Authority), kapslingsobjekt 4F (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6)
	'4F'			Identifiering av tillämpning (se ISO/IEC 7816-4)
'74'				Gemensam mall (se ISO/IEC 7816-4 och ISO/IEC 7816-6) som motsvarar obligatoriska uppgifter i registreringsbevis del I, kapitel II.6, med kapsling av samtliga följande objekt
	'80'			Version av definitionen av märkningen
	'A1'			Personuppgifter, med kapsling av objekten A7, A8 och A9
		'A7'		Fordonets ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			'83'	Efternamn eller företagsnamn
			'84'	Övriga namn eller initialer (valfritt)
			'85'	Adress i medlemsstaten
		'A8'		Fordonets andre ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			...	

Märkning				Beskrivning
		'A9'		Person som får bruka fodenet i annan rättslig egenskap än ägare, med kapsling av objekten 83, 84 och 85
			...	
	'98'			Fordonskategori

Medlemsstaterna anger själva struktur och format för data enligt kapitel II.7.

III.12 Avläsning av registreringsdata

A. Val av tillämpning

Tillämpningen 'Fordonsregistrering' skall genom sin identifiering av tillämpning (AID) kunna väljas av en SELECT DF (enligt namnet, se ISO/IEC 7816-4). Värdet för AID begärs från ett laboratorium som väljs ut av Europeiska kommissionen.

B. Avläsning av data från filer

De filer som svarar mot kapitel II, punkt A, B och D, skall kunna väljas av SELECT (se ISO/IEC 7816-4) genom kommandoparametrarna P1 inställd på 02 och P2 inställd på 04 samt med filbeteckningen i kommandodatafältet (se kapitel X, tabell 1). Den FCP-mall som sänds tillbaka innehåller filstorleken, vilken kan vara användbar för avläsning av dessa filer.

Filerna skall kunna läsas med READ BINARY (se ISO/IEC 7816-4), med ett frånvarande datafält och L_c inställt på längden för de data som förväntas, med hjälp av ett kort L_c.

C. Verifiering av att data är autentiska

För att kunna verifiera att lagrade registreringsdata är autentiska kan motsvarande elektroniska signatur kontrolleras. Det innebär att inte bara registreringsdata, utan även motsvarande elektroniska signatur skall kunna läsas av från registreringskortet.

Den öppna nyckeln för verifiering av signaturer kan hämtas genom avläsning från registreringskortet av motsvarande certifikat för utfärdande myndighet. Certifikaten innehåller den öppna nyckeln och motsvarande myndighets identitet. Verifiering av signaturen kan göras av annat system än registreringskortet.

Det står medlemsstaten fritt att hämta de öppna nycklarna och certifikaten för att verifiera certifikat för utfärdande myndighet.

III.13 Särskilda bestämmelser

Efter underrättelse till Europeiska kommissionen kan medlemsstaterna, oavsett andra bestämmelser häri, lägga till färger, märken eller symboler. Medlemsstaterna kan vidare, för vissa data enligt kapitel III.2, punkt C, tillåta XML-format och åtkomst via TCP/IP.

Medlemsstaterna kan med samtycke från Europeiska kommissionen på fordonsregistreringskortet lägga till andra tillämpningar för vilka inga harmoniserade bestämmelser eller dokument ännu finns på EU-nivå (t.ex. bevis om trafiksäkerhet), för att införa ytterligare fordonsrelaterade tjänster."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 september 2003

om det undantag från klimatförändringsskatten som Förenade kungariket planerar att bevilja för metan från kolgruvor

[delgivet med nr K(2003) 3242]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2004/50/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket i detta,

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget ⁽¹⁾, särskilt artikel 7 i denna,

efter att ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig i enlighet med nämnda artiklar ⁽²⁾, och med beaktande av deras synpunkter, och

av följande skäl:

I. FÖRFARANDE

- (1) I en skrivelse till kommissionen av den 5 december 2002 anmälde Förenade kungariket sin avsikt att bevilja undantag från den klimatförändringsskatt som åläggs leverantörer av el som produceras från metangas från nedlagda kolgruvor (nedan kallad "gruvgas").
- (2) I en skrivelse av den 5 februari 2003 underrättade kommissionen Förenade kungariket om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget med anledning av det föreslagna undantaget.
- (3) Kommissionens beslut att inleda förfarandet offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾. Kommissionen uppmanade berörda parter att inkomma med sina synpunkter.

- (4) Kommissionen erhöll synpunkter från berörda parter. Dessa synpunkter vidarebefordrades till Förenade kungariket, som fick möjlighet att kommentera dem. Mot bakgrund av de berörda parternas synpunkter begärde kommissionen ytterligare upplysningar i en skrivelse av den 26 maj 2003. Den 11 juni 2003 hölls ett möte med de brittiska myndigheterna. I en skrivelse av den 10 juli 2003 kommenterade Förenade kungariket, på kommissionens begäran, de synpunkter som inkommit från berörda parter.

II. DETALJERAD BESKRIVNING AV STÖDET

- (5) Stödordningen innebär att leveranser av el som produceras från metangas från nedlagda kolgruvor undantas från klimatförändringsskatten.
- (6) De grundläggande bestämmelserna om klimatförändringsskatten ingår i tillägg 6 till uppbördslagen (Finance Act) från år 2000. Genom tillägg 126 till 2002 års uppbördslag ändras tillägg 6 till 2000 års uppbördslag genom att en ny punkt 4A införs efter punkt 4 i artikel 19 i detta tillägg. Ordningen träder i kraft från och med den dag som fastställs genom finansdepartementets beslut (Treasury Order). Tillämpningsområdet för den berörda sekundärlagstiftningen (reglerna 46–51 i förordning 2001 – SI 2001/838 om klimatförändringsskatten) kommer att omfatta gruvgas.
- (7) Gruvgas är en stark växthusgas, som för närvarande obehindrat kommer ut i atmosfären. Det finns i dag fyra anläggningar för utvinning av gruvgas som används för elproduktion. Dessa anläggningar har en sammanlagd produktionskapacitet på 35 megawatt.

⁽¹⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 69, 22.3.2003, s. 9.

⁽³⁾ Se fotnot 2.

- (8) Syftet med stödordningen är att ge elproducenterna ett incitament att utveckla anläggningar i ytterligare omkring 40 nedlagda kolgruvor, med en tilläggskapacitet på cirka 175 megawatt. Eftersom det är osäkert exakt vilken nytta stödordningen kommer att innebära för miljön, avser den brittiska regeringen att se över undantaget under 2004–2005. Enligt anmälan gäller stödordningen dock tio år.
- (9) Under stödordningens första år kommer det undantagna beloppet att uppgå till minst omkring 1 miljon pund sterling. Om de kraftverk som drivs med gruvgas utnyttjas i den utsträckning som planeras kommer de intäkter man går miste om att öka till 6,3 miljoner pund sterling per år.
- (10) Effekten av stödet är att det ger en skattebefrielse som motsvarar ett schablonbelopp på 4,30 pund sterling per megawattimme el som produceras från gruvgas. När stödet anmälades antog de brittiska myndigheterna att åtgärden skulle medföra en del onödiga förluster, eftersom inte alla de uppskattningsvis 40 anläggningar som undantaget skall utgöra ett incitament att utveckla kommer att vara olönsamma upp till den fulla stödnivån.
- (11) Stödordningen gynnar direkt producenter/leverantörer av el som produceras från gruvgas, men det är sannolikt att skattebefrielsen kommer att delas med det företag som utvinner gasen. Det finns för närvarande tre företag som utvinner gruvgas för försäljning till elproducenter i Förenade kungariket: Alkane Energy, StrataGas och Octagon Energy. De elproducenter som arbetar med dem är Clarke Energy, Scottish and Southern Energy och Warwick Energy.
- Skäl till att förfarandet inlett**
- (12) Till skillnad från Förenade kungariket ansåg kommissionen inte att den selektiva fördel som åtgärden innebär berättigades av skattesystemets natur och logik. Kommissionen ansåg att denna skatt skall betalas på grund av energianvändningens skadliga klimatförändrande effekter. Det ligger därför i skattens karaktär att undanta användning av energi som producerats utan skadliga effekter. Det gäller till exempel el från förnybara energikällor, eftersom sådana energikällor inte bidrar till utsläpp av långlivad koldioxid ⁽⁴⁾. Liksom el producerad från andra fossila energikällor har el som produceras från gruvgas skadliga effekter och är därför inte av samma slag som el från förnybara energikällor. I själva verket är el som produceras från gruvgas inte annorlunda än elproduktion från naturgas när det gäller koldioxidutsläpp. Det skulle därför vara förenligt med skattesystemets natur och logik att beskatta el producerad från gruvgas. Det stämmer emellertid att man vid användningen av gruvgas för elproduktion undviker utsläpp av gruvgas i atmosfären, eftersom gruvgas läcker ut från kolgruvor om den inte tas tillvara. Kommissionen ansåg inte att de samlade effekterna på utsläppen av växthusgaser påverkade stödets karaktär med avseende på förekomsten av statligt stöd, men att det borde beaktas när man bedömer huruvida åtgärden är förenlig med reglerna om statligt stöd.
- (13) Kommissionen hyste tvivel om huruvida stödet, som utgjorde driftstöd, var förenligt med gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till skydd för miljön (nedan kallade "riktlinjerna") ⁽⁵⁾.
- a) Åtgärden överensstämmer inte med punkt 51.2 i riktlinjerna, eftersom det rör sig om ett nytt undantag från en befintlig skatt, och de brittiska myndigheterna inte har visat att undantaget är motiverat på grund av en betydande förändring av de ekonomiska betingelserna. Således är varken punkt 51.1a eller 51.1b i riktlinjerna, som möjliggör undantag från skatten under tio år, tillämplig.
- b) Gruvgas och elproduktion från denna är inte förnybara energikällor i den mening som avses i riktlinjerna och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/77/EG av den 27 september 2001 om främjande av el producerad från förnybara energikällor på den inre marknaden för el ⁽⁶⁾. I alla händelser påstod Förenade kungariket inte att åtgärden var förenlig med bestämmelserna i avsnitt E.3.3 i riktlinjerna om förnybara energikällor.
- c) Enligt punkt 51.3 i riktlinjerna kan medlemsstaterna också främja utvecklingen av elproduktionsprocesser som utnyttjar traditionella energikällor, t.ex. gas, som gör det möjligt att uppnå en betydligt större energieffektivitet än med traditionella produktionsprocesser. Med tanke på att sådana tekniker spelar en viktig roll för skyddet av miljön och att den använda primärenergien i stor utsträckning minskar de negativa miljöskyddseffekterna, kan en fullständig befrielse från skatter motiveras för en period på fem år om stödet inte är degressivt. Kommissionen betvivlade att den bestämmelsen var tillämplig i detta fall. I alla händelser överskrider den anmälda tioårsperioden den femårsperiod som tillåts enligt punkt 51.3 i riktlinjerna. Det föreföll inte som om villkoren i punkt 51.1 för en befrielse under tio år enligt punkt 51.3 var uppfyllda.

⁽⁴⁾ Se kommissionens beslut av den 28 mars 2001 om statligt stöd C 18/2001 – Förenade kungariket, Klimatförändringsskatt (EGT C 185, 30.6.2001, s. 22) särskilt s. 35 och 36 om undantaget för el från vissa energikällor.

⁽⁵⁾ EGT C 37, 3.2.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 283, 27.10.2001, s. 33.

- d) Bestämmelserna om avfallshantering och energisparande (punkterna 42–46 i riktlinjerna) verkade inte heller följas. Stödet är inte degressivt, inte strikt begränsat till kompensering av merkostnaderna för produktionen i förhållande till marknadspriset för de aktuella produkterna eller tjänsterna och det är inte begränsat till fem år. Det kan också ifrågasättas om åtgärden kan anses syfta till hantera avfall eller spara energi.
- e) Förenade kungariket hävdade att avsnitt F i riktlinjerna, "Politik, åtgärder och instrument som syftar till att minska växthusgaserna", borde vara tillämpligt. Detta avsnitt är tillämpligt på statligt stöd som kan utnyttjas inom ramen för gemensam politik och gemensamma åtgärder som samordnas på gemenskapsnivå, däribland ekonomiska instrument, och också genom de instrument som infördes genom Kyotoprotokollet, nämligen handeln med utsläppsätter, gemensamt genomförande och mekanismen för ren utveckling. Kommissionen betvivlade att detta avsnitt var tillämpligt i detta fall.
- f) Rådets förordning (EG) nr 1407/2002 av den 23 juli 2002 om statligt stöd till kolindustrin ⁽⁷⁾ föreföll inte vara tillämplig.
- g) Ingen annan rättsakt grundad på artikel 87.2 eller 87.3 föreföll relevant.
- (14) Ett av gemenskapens mål är att skydda klimatet. Kommissionen erkände att åtgärden skulle kunna medföra miljöfördelar för klimatskyddet, även om riktlinjerna inte omfattar stöd till sådana åtgärder. Kommissionen befarade emellertid att åtgärden var utformad så att den kunde leda till överkompensering.
- (15) Den elmängd som skulle kunna produceras från gruvgas i Förenade kungariket är inte försumbar. Kommission tog hänsyn till potentialen för produktion av el från gruvgas inte endast i Förenade kungariket utan också i andra medlemsstater. Kommissionen var också medveten om att medlemsstaterna för närvarande, inom ramen för utkastet till direktiv om beskattning av energiprodukter, diskuterar möjligheten till ett valfritt undantag från energiskatt på el som producerats från gruvgas ⁽⁸⁾. Därför ville kommissionen bereda tredje part tillfälle att inkomma med synpunkter på åtgärden.

III. SYNTPUNKTER FRÅN BERÖRDA PARTER

- (16) Den 23 april 2003 mottog kommissionen ett brev daterat den 16 april 2003 med synpunkter från Coal Mine Methane Operators (ACMMO) som kan sammanfattas på följande sätt:
- a) ACMMO jämför läget för nya investeringar för tillvaratagande av växthusgaser i Förenade kungariket och Tyskland. På den tyska marknaden är gruvgas enligt

Erneuerbare-Energien-Gesetz (lagen om främjande av förnybar energi) en förnybar energikälla med fasta inmatningspriser. Medan tyska producenter erhåller 46 pund sterling per megawattimme är priset i Förenade kungariket 17 pund sterling per megawattimme. Det brittiska undantaget från klimatförändringsskatten skulle bidra till att förbättra sektorns ekonomi och skydda befintliga anläggningar. Med tanke på det ekonomiska läget i Förenade kungariket är det osannolikt att det kommer att uppkomma några samhällsekonomiska förluster (dead weight loss). Med tanke på att grossistpriserna på el minskat kraftigt, från 25 pund sterling per megawattimme 1998 till nuvarande 17 pund sterling per megawattimme, betvivlar ACMMO även att ordningen som isolerad åtgärd kommer att vara tillräcklig för all den extra kapacitet som enligt de brittiska myndigheterna håller på att byggas upp.

- b) ACMMO betonar att stödordningen är viktig ur miljösynpunkt. El producerad från gruvgas sägs vara bättre än förnybara tekniker när det gäller att minska utsläppen av växthusgaser, eftersom den tar tillvara och utnyttjar metan som i dag släpps ut i atmosfären från nedlagda kolgruvor. Jämfört med vindenergi är minskningen av utsläppen av koldioxidekvivalenter nio gånger effektivare per producerad kilowattimme. Genom att producera el från tillvaratagen gruvgas, som ersätter fossil naturgas, kan man också bidra till att minska koldioxidutsläppen. Åtgärden är inriktad på tillvaratagande "infångning" och användning av farliga avgaser, som annars släpps ut i atmosfären och orsakar betydande miljöskador.

- c) ACMMO förväntar sig att de eventuella fördelar som erhålls genom undantaget från klimatförändringsskatten kommer att fördelas i stort sett lika mellan gruvgasleverantörer och producenter som använder denna energikälla. Åtgärdens viktigaste effekt är emellertid inte att subventionera elproducenterna, utan att ge gasleverantörerna en ekonomisk fördel som förbättrar avkastningen på marginella projekt.

IV. SYNTPUNKTER FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

- (17) I en skrivelse av den 10 juli 2003 uppmanade de brittiska myndigheterna kommissionen att överväga att godkänna anmälan enligt avsnitt E.3.1, punkterna 42–46 i riktlinjerna (Villkor för driftsstöd till avfallshantering och främjande av energibesparing).

⁽⁷⁾ EGT L 205, 2.8.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ Fisc 311 Rev. 1 ADD, 9.12.2002.

- (18) De brittiska myndigheterna anser att utvinningen av gruvgas från nedlagda kolgruvor och dess användning som bränsle vid elproduktion är förenlig med avsikterna i detta avsnitt. De anser att användningen av gruvgas för elproduktion är effektivare och bättre för miljön. Anledningen är att metan i stället för att läcka ut till atmosfären avleds för en användning med betydligt mindre förorenande slutprodukter, samtidigt som användning av fossila bränslen från naturliga källor minskar. Man kan uppnå vinster för miljön genom att utvinningen av gruvgas gör att man kan undvika utsläpp och avfallshantering (punkt 42 a i riktlinjerna), och att läckaget av metan till atmosfären minskar. Användningen av gruvgas som bränsle för elproduktion ger också miljövinster i form av energibesparing, eftersom man därigenom kan undvika att utvinna naturgasresurser (punkt 42 b i riktlinjerna).
- (19) Att använda gruvgasen för elproduktion är det enda vettiga alternativet. Det finns bara ett annat lönsamt användningsområde för gruvgas. Vid två anläggningar används gruvgas som bränsle i vissa tillverkningsprocesser, t.ex. keramik- och glastillverkning. Denna användning är emellertid beroende av att det finns tillräcklig lokal efterfrågan på gasen, vilket inte är fallet på flertalet platser. Alternativa åtgärder för att minska/använda gruvgas, t.ex. fackling av utsläppt gas, skulle vara både oekonomiskt och ogenomförbart och utgör därför inte något reellt alternativ. Den naturliga variationen i gasflödet, som beror på det atmosfäriska trycket, kan göra att facklan slocknar. Gasen har inte ett tillräckligt högt värmevärde för att ledas in i det brittiska gasnätet och blandas med naturgas.
- (20) Enligt avsnitt E.3.1 i riktlinjerna, punkt 46, kan icke degressivt stöd beviljas i högst fem år och stödnivån måste vara begränsad till högst 50 % av merkostnaderna.
- (21) Stödet skulle inte överstiga 50 % av merkostnaderna. Det stöd som lämnas genom undantaget från klimatförändringsskatten är 0,43 pence per kilowattimme. De brittiska myndigheterna har av ACMMO upplysts om att den totala produktionskostnaderna för el kan fördelas 50/50 mellan kostnaderna för gruvgas och kostnaderna för elproduktion i fråga om en typisk anläggning där de två processerna fungerar som separata affärsenheter. Stödet skulle därför uppgå till 0,215 pence per kilowattimme för gasutvinning och till 0,215 pence per kilowattimme för elproduktion.
- (22) De brittiska myndigheterna har gett kommissionen detaljerade upplysningar om kostnaderna. Dessa siffror skiljer sig från dem som Förenade kungariket tidigare använt och speglar den nuvarande ekonomiska situationen.
- Jämfört med situationen vid tidpunkt för anmälan har potentiella stödmottagare nu högre finansieringskostnader, och den mängd gas som kan utnyttjas från potentiella förekomster är mindre än väntat (vilket ökar enhetskostnaderna).
- (23) Enligt de senaste uppgifterna skulle produktionskostnaderna för gruvgas vara 0,89 pence per kilowattimme (i befintliga anläggningar) eller 1,07 pence per kilowattimme (i nya anläggningar), uttryckt som kemisk energi, vilket motsvarar 26 eller 31 pence per kilowattimme termisk energi. Detta skall jämföras med priset på den alternativa gasen för detta användningsområde, dvs. naturgas, som skulle kosta omkring 20 pence per kilowattimme termisk energi. Eftersom skatterabatten grundas på den el som produceras från gasen, dvs. hälften av 0,43 pence per kilowattimme = 0,215, måste den justeras för att möjliggöra en jämförelse med priset på naturgas. Gruvgasgeneratorer har en verkningsgrad på 36 % (40 % förväntas för nya anläggningar), så endast 36 % av rabatten (0,08 pence per kilowattimme kemisk energi) kan tilldelas varje enhet kemisk energi. Räknat i kemisk energi är det nuvarande marknadspriset för naturgas 0,68 pence per kilowattimme. Enligt de senaste uppgifterna utgör rabatten sålunda mellan en och två femtedelar av skillnaden mellan marknadspriset för naturgas (0,68 pence) och kostnaden för gruvgas (0,89–1,07 pence per kilowattimme. Det lämnade stödet understiger därför 50 % av merkostnaderna.
- (24) Vad gäller elproduktionen från gruvgas skulle produktionskostnaderna enligt de senaste uppgifterna vara 2,13 (nuvarande) eller 2,37 (ny) pence per kilowattimme exklusive kostnaderna för gruvgasen, eller 4,61 eller 5,04 pence per kilowattimme inklusive kostnaderna för gruvgasen. Detta skall jämföras med de typiska produktionskostnaderna (vägledande siffror) för el från nybyggda naturgasverk, som ligger på 0,87 pence per kilowattimme exklusive gaskostnader, eller 2,11 pence per kilowattimme inklusive gaskostnader. Det lämnade stödet understiger därför 50 % av merkostnaderna.
- (25) Vad gäller stödets varaktighet skulle den brittiska regeringen godta en ändring av den föreslagna varaktigheten från tio till fem år och skulle förbehålla sig rätten att lämna in en ny ansökan om godkännande av statligt stöd i slutet av perioden.
- (26) Det finns för närvarande inte några gruvgasföretag som är dotterbolag till kolföretag och de brittiska myndigheterna känner inte till några kolföretag som har för avsikt att utveckla gruvgasanläggningar. De nedlagda gruvorna är offentligägda.

V. BEDÖMNING AV STÖDET

Förekomsten av statligt stöd

- (27) Klimatförändringsskatten på el tas ut från leverantörerna. Genom åtgärden undantas el som producerats av gruvgas från skatten. Man utgår ifrån att el-leverantörerna vidarebefordrar hela skatteundantaget till de elproducenter som använder gruvgas som bränsle och dem som tillhandahåller gruvgasen i ungefär lika delar genom högre inköpspriser⁽⁹⁾. Elproducenterna och leverantörerna av gruvgas, som utgör en särskild företagskategori, får därigenom en fördel. Denna fördel tillhandahålls med hjälp av statliga medel, eftersom staten går miste om skatteintäkter. Stödmottagarna bedriver ekonomisk verksamhet på marknader (el och naturgas) där handel mellan medlemsstaterna förekommer. Därför snedvrider stödordningen konkurrensen, eller hotar att göra detta, och handeln mellan medlemsstaterna kan påverkas.
- (28) Skattesystemets inneboende logik och natur räcker inte för att motivera de selektiva fördelar som åtgärden medför. I detta avseende vidhåller kommissionen sitt resonemang i beslutet att inleda förfarandet i enlighet med sammanfattningen i skäl 12 i detta beslut. Kommissionen noterar att Förenade kungariket i en skrivelse av den 10 juli 2003 har anmält systemet som statligt stöd inom ramen för riktlinjerna.
- (29) Sammanfattningsvis anser kommissionen att skatteundantaget omfattar statligt stöd till elproducenter som använder gruvgas och till gruvgasleverantörer. Sådant stöd som inte är kopplat till investeringar måste anses vara driftstöd.
- (30) Kommissionen noterar beträffande ACMMO:s argumentet att el från gruvgas förmånsbehandlas i den tyska Erneuerbare-Energien-Gesetz, vilket skulle hota konkurrensen, att kommissionen efter EG-domstolens utslag i mål C-379/98, PreussenElektra AG⁽¹⁰⁾, beslöt att ovan nämnda lag inte utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget⁽¹¹⁾.
- (32) Metan från nedlagda kolgruvor är en avgas som har en mycket stor växthuseffekt om den slipper ut i atmosfären. Metan från nedlagda kolgruvor låter sig inte undvikas och den enda lönsamma användningen (med vissa smärre undantag) är för elproduktion. Om gasen inte används läcker den ut i atmosfären. Kommissionen anser därför att utvinning av metan från nedlagda kolgruvor för elproduktion är ett ansvarsfullt sätt att hantera avfall som ligger i linje med punkt 42 a i riktlinjerna.
- (33) Användning av gruvgas för elproduktion kommer att medföra energibesparingar. Det kommer att bidra till man slipper använda andra fossila energikällor för samma ändamål. Om metanen inte används skulle gasen, tillsammans med koldioxiden från den alternativa elproduktionen, slippa ut i atmosfären. Genom att ersätta andra energikällor kan metanen bidra till att minska den sammanlagda mängden växthusgaser som belastar atmosfären. Eftersom syftet med energibesparingsåtgärder är att nå fram till en hållbar användning av energikällor och en minskning av växthusgaserna kan åtgärden anses bidra till energibesparingar i linje med punkt 42 b i riktlinjerna⁽¹²⁾.
- (34) Driftstöd till avfallshantering och energibesparing kan anses förenligt med punkt 46 i riktlinjerna om stödet är begränsat till fem år och inte överstiger 50 % av extrakostnaderna. I sin skrivelse av den 10 juli 2003 begränsar de brittiska myndigheterna systemets varaktighet till fem år och visar att stödet inte kommer att överstiga 50 % av merkostnaderna vare sig för gruvgasleverantörerna eller för elproducenterna.
- (35) Dessutom noterar kommissionen att det i artikel 15.1 b i rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till rådets direktiv om omstrukturering av gemenskapens regelverk för beskattning av energiprodukter och el⁽¹³⁾ införs en möjlighet att undanta el producerad med metan från nedlagda kolgruvor från elskatt.

Stödets förenlighet

- (31) Kommissionen har granskat det statliga stödets förenlighet med artikel 87.3 c i EG-fördraget inom ramen för riktlinjerna, och i synnerhet avsnitt E.3.1 i dessa.

VI. SLUTSATS

- (36) Av ovan nämnda skäl anser kommissionen att åtgärden utgör statligt stöd enligt artikel 87.1 i EG-fördraget. Stödet är i linje med artikel 87.3 c i EG-fördraget och riktlinjerna för stöd till skydd för miljön.

⁽⁹⁾ Det kan inte uteslutas att leverantörer underlåter att vidarebefordra hela skatteförmånen och i stället behåller en liten del genom prisförhandlingar med de elproducenter som använder gruvgas. Detta förväntas emellertid vara försumbart. Vid alla tidigare tillfällen där undantag från eller minskningar av miljöavgifter på el som tas ut av leverantörerna har införts har kommissionen kunnat fastställa att det i första hand varit elproducenterna som har haft fördelar av stödet.

⁽¹⁰⁾ REG 2001, s. I-2099.

⁽¹¹⁾ NN 27/2000 – Tyskland, Lag om förnybar energi (EGT C 164, 10.7.2002, s. 5).

⁽¹²⁾ För samma resonemang se kommissionens beslut om statligt stöd N74/B/2002 – Finland (EGT C 59, 14.3.2003, s. 23) särskilt punkt 3.2.2 i detta beslut.

⁽¹³⁾ Se fotnot 8.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det undantag från klimatförändringsskatten, infört genom avsnitt 126 i 2002 års uppbördslag (Finance Act), som Förenade kungariket har för avsikt att genomföra i fråga om el producerad av metangas från nedlagda kolgruvor, är förenligt med den gemensamma marknaden i den mening som avses i artikel 87.3 c i EG-fördraget.

Genomförandet av stödet tillåts därför under en femårsperiod.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 17 september 2003.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 23 december 2003****om ekonomiskt stöd från gemenskapen till stödberättigande kostnader för utrotning av aviär influensa i Tyskland under 2003***[delgivet med nr K(2003) 5009]***(Endast den tyska texten är giltig)****(Text av betydelse för EES)**

(2004/51/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.3 och 5.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Så snart det 2003 från officiellt håll hade bekräftats att aviär influensa förekom i landet meddelade Tyskland att de kontrollåtgärder omedelbart vidtagits som krävs vid utbrott av sjukdomen enligt bestämmelserna i rådets direktiv 92/40/EEG av den 19 maj 1992 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär influensa ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv (EG) nr 806/2003, och enligt kraven för ekonomiskt stöd från gemenskapen för utrotning av sjukdomen i beslut 90/424/EEG.
- (2) Aviär influensa utgör ett allvarligt hot mot djurbesättningarna i gemenskapen. För att förhindra att sjukdomen sprider sig och för att medverka till att den utrotas bör gemenskapen därför ersätta vissa av Tysklands stödberättigande kostnader. Det är därför lämpligt att ekonomiskt stöd från gemenskapen beviljas Tyskland enligt bestämmelserna i beslut 90/424/EEG för att täcka kostnaderna för utbrottet av aviär influensa under 2003.
- (3) Begreppen "snabb och skälig kompensation till djurägarna" och "kostnader för destruktion, rengöring, desinficering och insektsbekämpning" i artikel 3.2 i beslut 90/424/EEG samt begreppen "rimliga betalningar" och "motiverade betalningar" i detta beslut bör tydliggöras.
- (4) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽⁴⁾ skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas i enlighet med gemenskapsbestämmelserna finansieras genom garanti-sektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella kontrollen regleras genom artiklarna 8 och 9 i förordning (EG) nr 1258/1999.

(5) Mot bakgrund av den osäkerhet som är förknippad med ersättningsnivån för medlemsstaternas kostnader för sjukdomsutbrottet, bör det ekonomiska bidraget i detta skede begränsas till ett förskott på 135 000 euro för de stödberättigande kostnader som uppkommit i samband med den obligatoriska avlivningen av djuren och den obligatoriska destruktionen av äggen.

(6) Ekonomiskt stöd från gemenskapen bör beviljas på villkor att de åtgärder som planeras genomförs effektivt, och på villkor att de behöriga myndigheterna lämnar ut alla nödvändiga uppgifter inom den tid som fastställs i det här beslutet.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Utbetalning av ekonomiskt stöd från gemenskapen till Tyskland**

Tyskland kan få ekonomiskt stöd från gemenskapen för 50 % av de stödberättigande kostnaderna för följande:

- a) Snabb och skälig ersättning till djurägarna för de djur som avlivats och de ägg som destruerats i enlighet med artikel 10 i rådets direktiv 90/425/EEG ⁽⁵⁾ och artikel 5 i direktiv 92/40/EEG inom ramen för de obligatoriska utrotningsåtgärder som vidtagits i samband med utbrotten av aviär influensa under 2003, i enlighet med bestämmelserna i beslut 90/424/EEG artikel 3.2 första och sjunde strecksatserna och i enlighet med det här beslutet.
- b) Kostnaderna för destruktion av slaktkroppar, ägg, smittat foder och smittade redskap samt för rengöring, insektsbekämpning och desinficering av anläggningarna och redskapen i enlighet med beslut 90/424/EEG artikel 3.2 första, andra och tredje strecksatserna och i enlighet med det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 167, 22.6.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽⁵⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) "snabb och skäligen ersättning" innebär betalning inom 90 dagar för
 - avlivning av djuren, för ersättning motsvarande det marknadsvärde som avses i artikel 3.1, och
 - destruktions av äggen, för ersättning motsvarande det marknadsvärde som avses i artikel 3.1.
- b) "rimlig betalning" innebär betalning för inköp av material eller tjänster till rimligt pris jämfört med marknadspriset före utbrottet av aviär influensa.
- c) "motiverad betalning" innebär betalning för inköp av material eller tjänster som bevisligen till sin natur har direkt anknytning till sådan obligatorisk avlivning av djur eller destruktions av ägg som avses i artikel 1 a.

Artikel 3

Stödberättigande kostnader som ersätts med ekonomiskt stöd från gemenskapen

1. De maximala stödberättigande kostnaderna när det gäller ersättning till djurägarna för djur och ägg skall grundas på uppgifter om marknadsvärdet för de olika slagen av fjäderfä och ägg i olika skeden av dessas livscykel.
2. Om ersättning i enlighet med artikel 1 a utbetalas av Tyskland efter den tidsfrist på 90 dagar som fastställs i artikel 2 a skall de stödberättigande beloppen för de kostnader som uppstått efter tidsfristen minskas på följande sätt:
 - 25 % för utbetalningar som gjorts mellan 91 och 105 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 50 % för utbetalningar som gjorts mellan 106 och 120 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 75 % för utbetalningar som gjorts mellan 121 och 135 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.
 - 100 % för utbetalningar som gjorts senare än 136 dagar efter det att djuren har avlivats eller äggen har destruerats.

Om särskilda omständigheter rörande förvaltningen ändå har uppstått för vissa åtgärder eller om Tyskland kan påvisa goda skäl, kan kommissionen tillämpa avvikande stegring och/eller mindre procentsatser eller procentsatsen noll.

3. De kostnader som avses i artikel 1 b och som berättigar till ekonomiskt stöd skall endast vara sådana kostnader som anges i bilaga 3.

4. Vid beräkningen av det ekonomiska stödet från gemenskapen ingår inte

- a) mervärdesskatt,
- b) offentligt anställdas löner,
- c) användning av annat offentligt material än förbrukningsmaterial.

Artikel 4

Betalningsvillkor och verifikationer

1. Med reservation för resultaten av de eventuella kontroller som avses i artikel 5 skall ett förskott på 135 000 euro betalas ut på grundval av de verifierande dokument som Tyskland inlämnat avseende snabb och skäligen ersättning till djurägarna för obligatorisk avlivning av djur och obligatorisk destruktions av ägg under 2003 i enlighet med artikel 10 i direktiv 90/425/EEG och artikel 5 i direktiv 92/40/EEG.

2. Återstoden av det ekonomiska stödet från gemenskapen skall fastställas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 41 i direktiv 90/424/EEG, på grundval av

- a) en fordran som lämnas in enligt bilagorna 1 A och 1 B och bilaga 2 inom de tider som fastställs i punkt 3,
- b) utförliga handlingar som bekräftar siffrorna i den fordran som avses i punkt a,
- c) resultaten av de eventuella kontroller på plats som kommissionen kan utföra i enlighet med artikel 5.

De handlingar som avses i punkt b och relevanta kommersiella uppgifter skall vara tillgängliga vid kommissionens kontroller på plats.

3. Den fordran som avses i stycke 2 a skall inlämnas i elektroniskt format enligt bilagorna 1 A och 1 B och bilaga 2 inom 60 kalenderdagar efter meddelande om det här beslutet.

Om dessa tidsfrister inte iakttas skall gemenskapens ekonomiska stöd minskas med 25 % för varje månad handlingarna är försenade.

Artikel 5

Kommissionens kontroller på plats

Kommissionen kan i samarbete med behöriga nationella myndigheter på plats kontrollera genomförandet av åtgärderna för utrotning av aviär influensa och därmed förknippade kostnader.

*Artikel 6***Adressater**

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA 2

Fordringar som avses i artikel 4

"Övriga kostnader" som uppstått (i tillämpliga fall) vid anläggning nr . . . eller förteckning (exklusive ersättning för djurens värde)	
Syfte	Belopp utan moms
Avlivning	
Destruktion av slaktkroppar (transport och bearbetning)	
Destruktion av ägg (transport och bearbetning)	
Rengöring och desinficering (löner och produkter)	
Foder (ersättning och destruktion)	
Utrustning (ersättning och destruktion)	
Totalt	

BILAGA III

Stödberättigande kostnader som avses i artikel 3.3

1. Kostnader för avlivning av djuren:
 - a) De för detta syfte anställda slaktarnas löner och avgifter.
 - b) Förbrukningsmaterial och särskild utrustning som används för avlivning.
 - c) Material som används för transport av djuren till det ställe där avlivningen sker.
 2. Kostnader för destruktion av slaktkropparna:
 - a) Rendering: transport av slaktkroppar till lagerutrymmena och konverteringsanläggningen, bearbetning av slaktkroppar vid konverteringsanläggningen och destruktion av kött- och benmjöl.
 - b) Nedgrävning: personal som anställts särskilt och material som hyrts särskilt för transport och nedgrävning av slaktkroppar samt produkter som använts för desinficering av det ställe där nedgrävningen sker.
 - c) Bränning: personal som anställts särskilt, bränsle och annat material som använts, material som särskilt hyrts för transport av slaktkroppar samt produkter som använts för desinficering av bränningsanläggningen.
 3. Kostnader för destruktion av äggen: löner och avgifter för den personal som anställts särskilt för att sköta dessa uppgifter, bränsle eller annat material som använts, material som särskilt hyrts för transport av äggen samt produkter som använts för desinficering av det ställe där destruktionen sker.
 4. Kostnader för rengöring, desinficering och insektsbekämpning av anläggningarna:
 - a) Produkter som använts för rengöring, desinficering och insektsbekämpning.
 - b) Löner och avgifter för den personal som anställts särskilt för att sköta dessa uppgifter.
 5. Kostnader för destruktion av kontaminerat foder.
 - a) Ersättning för foder till inköpspriset.
 - b) Material som särskilt hyrts för transport och destruktion av foder.
 6. Kostnader för ersättning av kontaminerad utrustning till marknadspris och destruktion av denna utrustning. Kostnader för ersättning för ombyggnad och förnyande av jordbruksbyggnader och kostnader för infrastruktur berättigar inte till stöd.
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 januari 2004

om ändring av beslut 90/14/EEG, 91/270/EEG, 92/471/EEG, 94/63/EG, 94/577/EG och 2002/613/EG om importvillkor för sperma från tamdjur av nötkreatur, ägg och embryon från tamdjur av nötkreatur och svin och sperma från tamsvin samt om upphävande av beslut 93/693/EEG

[delgivet med nr K(2003) 5401]

(Text av betydelse för EES)

(2004/52/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfryst sperma från tamdjur av nötkreatur ⁽¹⁾, särskilt artikel 8 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur ⁽²⁾, särskilt artikel 7 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin ⁽³⁾, särskilt artikel 7 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ⁽⁴⁾, särskilt artikel 17.3 a i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 90/14/EEG av den 20 december 1989 fastställs en förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna får tillåta import av djupfryst sperma från tamdjur av nötkreatur ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT L 194, 22.7.1988, s. 10. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2003/43/EG (EUT L 143, 11.6.2003, s. 23).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 62. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

⁽⁴⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1398/2003 (EUT L 198, 6.8.2003, s. 3).

⁽⁵⁾ EGT L 8, 11.1.1990, s. 71. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/152/EG (EUT L 59, 4.3.2003, s. 28).

(2) I kommissionens beslut 91/270/EEG av den 14 maj 1991 fastställs en förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna får tillåta import av embryon från tamdjur av nötkreatur ⁽⁶⁾.

(3) I kommissionens beslut 92/452/EEG av den 30 juli 1992 fastställs en förteckning över embryosamlingsgrupper som godkänts i tredje land för export av embryon från nötkreatur till gemenskapen ⁽⁷⁾.

(4) I kommissionens beslut 92/471/EEG av den 2 september 1992 fastställs djurhälsovillkor och veterinärintyg för import från tredje land av embryon från nötkreatur ⁽⁸⁾.

(5) I kommissionens beslut 93/693/EEG av den 14 december 1993 fastställs en förteckning över godkända tjurstationer vid export till gemenskapen av sperma från tamdjur av nötkreatur från tredje land ⁽⁹⁾.

(6) I kommissionens beslut 94/63/EG av den 31 januari 1994 fastställs en provisorisk förteckning över de tredjeländer från vilka medlemsstaterna får tillåta import av sperma, ägg och embryon från får, getter och hästdjur samt ägg och embryon från svin ⁽¹⁰⁾.

(7) I kommissionens beslut 94/577/EG av den 15 juli 1994 fastställs djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av sperma från nötkreatur från tredje länder ⁽¹¹⁾.

⁽⁶⁾ EGT L 137, 29.5.1991, s. 56. Beslutet senast ändrat genom beslut 96/572/EG (EGT L 250, 2.10.1996, s. 20).

⁽⁷⁾ EGT L 250, 29.8.1992, s. 40. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/688/EG (EUT L 251, 3.10.2003, s. 19).

⁽⁸⁾ EGT L 270, 15.9.1992, s. 27. Beslutet senast ändrat genom beslut 96/572/EG (EGT L 250, 2.10.1996, s. 20).

⁽⁹⁾ EGT L 320, 22.12.1993, s. 35. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/152/EG (EUT L 59, 4.3.2003, s. 28).

⁽¹⁰⁾ EGT L 28, 2.2.1994, s. 47. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/734/EG (EGT L 275, 18.10.2001, s. 19).

⁽¹¹⁾ EGT L 221, 26.8.1994, s. 26. Beslutet senast ändrat genom beslut 99/495/EG (EGT L 192, 24.7.1999, s. 56).

(8) I kommissionens beslut 2002/613/EG av den 19 juli 2002 fastställs villkor för import av sperma från tamsvin ⁽¹⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

(9) Cypern, Estland, Lettland, Litauen och Malta bör läggas till i förteckningen över tredje länder från vilka import av sperma från tamdjur av nötkreatur är tillåten enligt beslut 90/14/EEG mot bakgrund av den djurhälsosituation som uppnåtts i dessa länder.

Bilagan till beslut 90/14/EEG skall ändras enligt bilaga I till det här beslutet.

Artikel 2

(10) Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta och Slovenien bör därför läggas till i förteckningen över tredje länder från vilka import av sperma från nötkreatur är tillåten enligt villkoren i beslut 94/577/EG.

Bilagan till beslut 91/270/EEG skall ändras enligt bilaga II till det här beslutet.

Artikel 3

(11) Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta och Slovenien bör läggas till i förteckningen över tredje länder från vilka import av embryon från tamdjur av nötkreatur är tillåten enligt beslut 91/270/EEG mot bakgrund av den djurhälsosituation som uppnåtts i dessa länder.

Uppgifterna om Slovakien, Tjeckien och Ungern i bilagan till beslut 92/452/EEG skall strykas vid det datum då dessa anslutande länder blir medlemsstater i gemenskapen.

Artikel 4

(12) Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta och Slovenien bör därför läggas till i förteckningen över tredje länder från vilka import av embryon från nötkreatur är tillåten enligt villkoren i beslut 92/471/EEG.

Del II i bilaga A till beslut 92/471/EEG skall ändras enligt bilaga III till det här beslutet.

Artikel 5

(13) Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien och Tjeckien bör läggas till i förteckningen över tredje länder från vilka import av sperma från tamsvin är tillåten enligt beslut 2002/613/EG mot bakgrund av den djurhälsosituation som uppnåtts i dessa länder.

Beslut 93/693/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 6

(14) Beslut 90/14/EEG, 91/270/EEG, 92/452/EEG, 92/471/EEG, 94/63/EG, 94/577/EG och 2002/613/EG bör därför ändras.

Del III i bilagan till beslut 94/63/EG skall ändras enligt bilaga IV till det här beslutet.

Artikel 7

(15) Efter det att direktiv 2003/43/EG trätt i kraft utarbetas och uppdateras förteckningarna över tjurstationer och spermastationer från vilka medlemsstaterna skall tillåta import av sperma från tamdjur av nötkreatur från tredje länder enligt artikel 9.1 i direktiv 88/407/EEG och görs tillgängliga för allmänheten på kommissionens webbplats. Följaktligen är förteckningarna över godkända tjurstationer i beslut 93/693/EEG inaktuella.

Del II i bilaga A till beslut 94/577/EEG skall ändras enligt bilaga V till det här beslutet.

Artikel 8

(16) Beslut 93/693/EEG bör därför upphävas.

1. Bilagorna I, II, III och IV till beslut 2002/613/EG skall ändras i enlighet med bilaga VI till det här beslutet.

(17) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

2. Uppgifterna om Slovakien, Tjeckien och Ungern i bilaga V till beslut 2002/613/EG skall strykas vid det datum då dessa anslutande länder blir medlemsstater i gemenskapen.

Artikel 9

⁽¹⁾ EGT L 196, 25.7.2002, s. 45. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/15/EG (EUT L 7, 11.1.2003, s. 90).

Detta beslut skall tillämpas från och med den 19 januari 2004.

Artikel 10

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 9 januari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Bilagan till beslut 90/14/EEG skall ersättas med följande:

"BILAGA

Förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av sperma från tamdjur av nötkreatur

ISO-kod	Land	Anmärkning
AU	Australien	
CA	Kanada	
CH	Schweiz	
IL	Israel	
NZ	Nya Zeeland	
RO	Rumänien	
US	Förenta staterna	
CY	Cypern	(*)
CZ	Tjeckien	(*)
EE	Estland	(*)
HU	Ungern	(*)
LT	Litauen	(*)
LV	Lettland	(*)
MT	Malta	(*)
PL	Polen	(*)
SI	Slovenien	(*)
SK	Slovakien	(*)

(*) Endast tillämpligt fram till dess att detta anslutande land blir medlemsstat i gemenskapen."

BILAGA II

Bilagan till beslut 91/270/EEG skall ersättas med följande:

"BILAGA

Förteckning över tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av embryon från tamdjur av nötkreatur

ISO-kod	Land	Anmärkning
AR	Argentina	
AU	Australien	
CA	Kanada	
CH	Schweiz	
HR	Kroatien	
IL	Israel	
MK	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	(*)
NZ	Nya Zeeland	
RO	Rumänien	
US	Förenta staterna	
CY	Cypern	(**)
CZ	Tjeckien	(**)
EE	Estland	(**)
HU	Ungern	(**)
LT	Litauen	(**)
LV	Lettland	(**)
MT	Malta	(**)
PL	Polen	(**)
SI	Slovenien	(**)
SK	Slovakien	(**)

(*) Tillfällig kod som inte påverkar landets slutliga beteckning som skall tilldelas efter avslutandet av de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

(**) Endast tillämpligt fram till dess att detta anslutande land blir medlemsstat i gemenskapen."

BILAGA III

Del II i bilagan till beslut 92/471/EEG skall ersättas med följande:

"DEL II

Förteckning över länder som har tillstånd att använda den förlaga för sundhetsintyg för djur som finns i del I i bilaga A

ISO-kod	Land	Anmärkning
AR	Argentina	
CA	Kanada	
CH	Schweiz	
HR	Kroatien	
IL	Israel	
MK	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	(*)
NZ	Nya Zeeland	
RO	Rumänien	
US	Förenta staterna	
CY	Cypern	(**)
CZ	Tjeckien	(**)
EE	Estland	(**)
HU	Ungern	(**)
LT	Litauen	(**)
LV	Lettland	(**)
MT	Malta	(**)
PL	Polen	(**)
SI	Slovenien	(**)
SK	Slovakien	(**)

(*) Tillfällig kod som inte påverkar landets slutliga beteckning som skall tilldelas efter avslutandet av de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

(**) Endast tillämpligt fram till dess att detta anslutande land blir medlemsstat i gemenskapen."

BILAGA IV

Del III i bilaga till beslut 94/63/EEG skall ersättas med följande:

"DEL III

Förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstater tillåter import av ägg och embryon från svin
Tredje länder från vilka import av sperma från svin är tillåten enligt kommissionens beslut 2002/613/EG."

BILAGA V

Del II i bilaga A till beslut 94/577/EG skall ersättas med följande:

"DEL II

Förteckning över länder som har tillstånd att använda den förlaga för sundhetsintyg för djur som finns i del I i bilaga A

ISO-kod	Land	Anmärkning
CH	Schweiz	
NZ	Nya Zeeland	
RO	Rumänien	
CY	Cypern	(*)
CZ	Tjeckien	(*)
EE	Estland	(*)
HU	Ungern	(*)
LT	Litauen	(*)
LV	Lettland	(*)
MT	Malta	(*)
PL	Polen	(*)
SI	Slovenien	(*)
SK	Slovakien	(*)

(*) Endast tillämpligt fram till dess att detta anslutande land blir medlemsstat i gemenskapen."

BILAGA VI

Bilagorna till beslut 2002/613/EG skall ändras på följande sätt:

1. Bilaga I skall ersättas med följande:

"BILAGA I

ISO-kod	Land	Anmärkning
CA	Kanada	
NZ	Nya Zeeland	
US	Förenta staterna"	

2. Bilaga II skall ersättas med följande:

"BILAGA II

ISO-kod	Land	Anmärkning
CH	Schweiz	
CY	Cypern	(*)
CZ	Tjeckien	(*)
EE	Estland	(*)
HU	Ungern	(*)
LT	Litauen	(*)
LV	Lettland	(*)
MT	Malta	(*)
PL	Polen	(*)
SI	Slovenien	(*)
SK	Slovakien	(*)

(*) Endast tillämpligt fram till dess att detta anslutande land blir medlemsstat i gemenskapen"

3. "(Kanada, Nya Zeeland, Förenta staterna)" skall strykas i rubriken i bilaga III.
4. "(Schweiz, Ungern, Cypern, Slovenien)" skall strykas i rubriken i bilaga IV.
-